www.lerenovateur.org.la

Le **Rénovateur**

NUMÉRO 616

Hebdomadaire d'informations générales de la République Démocratique Populaire Lao

Lundi 15 novembre 2010 **10000 kip**



La résurrection du roi Chao Anouvong

(Page 19)

BP 8706, Vientiane, RDP Lao. Tel.: (856-21) 21 78 73, Télécopie: (856-21) 25 26 31

Sommaire

Hebdomadaire d'informations générales de la RDP Lao édité par la Presse lao en langues étrangères ministère de l'Information et de la culture

Directeur :
Savankhone Razmountry

Rédacteur en chef :
Khamphouth Xayasomroth

Secrétaire général de la rédaction :
Somsanouk Mixay

Rédacteurs en chef adjoints :
Manila Vanthanouvong,
Phong Thammavongsa

Journalistes :
Somphavanh Siramath,
Bouaphanh Vibounsak,
Sonesavanh Souliyaphack,
Phetphoxay Sèngpaseuth,
Vayorath Xayasomroth

Correcteurs/contributeurs :
André Piozet
Elisabeth Galland

Maquettiste et publicité:
Samly Singhanath,
Somsanith Sensouphon.

Edition Internet:
Vansoukkhy Thammavong

BP 8706, rue Pangkham,
Vientiane,RDP Lao
Tel . (856) (21) 217873, Fax (856) (21) 25 26 31
www.lerenovateur.org.la
email:editor@lerenovateur.org.la

NUMÉROS UTILES

Pompiers	**190**
Police	**191**
Ambulance	**195**
Hôpital Mahosot	**214780**
Hôpital Setthathirath	**351111-4**
Hôp. de l'Amitié	**561312, 710002, 711185**
Médecin amb. de France	**214150**
Electricité du Laos	**199**
Nam Pa Pa (eau)	**412882**
En cas d'accident	**222222**



Bombes à sous-munitions : Les États parties rassemblés dans le pays le plus affecté

- Actualités
P 3. La secrétaire générale adjointe de l'ONU au Laos
P 4. Séminaire sur le diplôme universitaire de Pédagogie Médicale
P 5. Journalisme et développement
P 7. Contribution des entreprises pour les célébrations

- Education
P 8. L'éducation en RDP Lao : des défis à relever

- Santé
P 9. Intervention du directeur de la Croix-Rouge lao, le Dr Sramany Snivourast à la Convention sur les bombes à sous-munitions

- Investissement
P 10. Un industriel de la métallurgie au moral d'acier

- Développement
P 11. Khammouane : province phare du développement industriel

- Coopération
P 12. 20 ans de la coopération lao-française dans le domaine de l'administration publique et des affaires
P 13. 100 % de réussite pour la 5e promotion du MBA

- Déminage
P 14 . Convention sur les armes à sous-munitions : les Etats parties insistent sur le secours aux victimes
p 15. Bombes à sous-munitions : Les États parties rassemblés dans le pays le plus affecté

- Environnement
P 16. Tigre : une espèce à l'agonie

- Commémoration
P 17. Victoire du peuple lao sous la direction du Parti

- Compte à rebours des 450 ans de la capitale Vientiane
P 18. Des timbres dorés à l'or fin pour le 450e anniversaire de Vientiane
P 19. La résurrection du roi Chao Anouvong

- Ethnobotanique
P 20. Mallotus poilu

- Cuisine
P 21. Bouillabaisse

- Exposition
P 22. Regards d'artistes peintres lao sur le problème des bombes

- Sport
P 23. Badminton : échec de l'équipe nationale au « Lao international Challenge »

- Tourisme
P 24. A la découverte des hôtels « Ramayana » au Laos

- Dans l'objectif
P 25. Evénements - La semaine en photos

- Guide
P 26. Mots fléchés - Un brin d'humour - Le proverbe
P 27. Programmes de télévision et de radio - Agenda

COUVERTURE

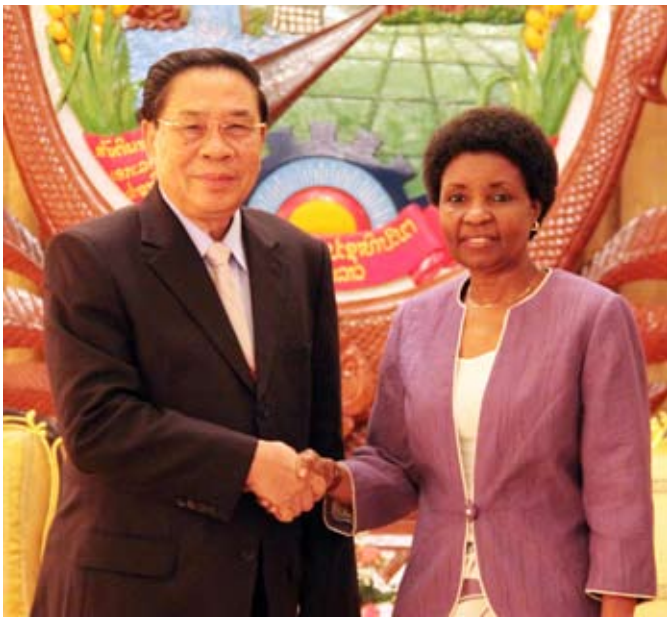
La résurrection du roi Chao Anouvong

--Photo: Khamphanh

La secrétaire générale adjointe de l'ONU au Laos

Khamphouth Xayasomroth

A l'occasion de sa participation à la conférence internationale des Etats parties à la Convention d'Oslo sur les armes à sous-munitions, qui s'est déroulée du 9 au 12 novembre 2010 à Vientiane, la secrétaire générale adjointe de l'ONU, Mme Migiro Asha Rose, a rencontré le 8 novembre le Président de la République Démocratique Populaire Lao, M. Choummaly Sayasone, qui l'a remerciée de sa visite au Laos et de sa participation à cette conférence. Il a souligné que cette visite, de même que celles qu'avaient effectuées récemment au Laos le secrétaire général de l'ONU, M. Ban Ki-moon, et l'administratrice du PNUD, Mme Helen Clark, étaient de nature à renforcer la coopération entre le Laos et l'ONU et constituaient une contribution de marque à la célébration, cette année, du 55e anniversaire de l'adhésion du Laos à l'ONU (14 décembre 1955). M. Choummaly Sayasone a observé également que cette conférence, organisée pour la première fois, se déroulait à la veille de la célébration du 35e anniversaire de la RDP Lao (2 décembre 1975) et qu'elle coïncidait avec les célébrations du 450e anniversaire de la capitale Vientiane ainsi qu'avec la fête annuelle du That Luang. Pour sa part, Mme Rose a remercié le Président du Laos pour l'accueil amical qui lui avait réservé, à elle comme aux membres de sa délégation. Elle a confirmé à son interlocuteur qu'elle était tout à fait disposée à coopérer avec le gouvernement du Laos, notamment en



M. Choummaly Saysone et Mme Migiro Asha Rose .

vue de la réalisation des Objectifs du Millénaire pour le développement. Elle a félicité le gouvernement du Laos pour la préparation et l'organisation de cette conférence. M. Choummaly Saysone lui a souhaité plein succès dans sa visite au Laos.

La conférence a réuni plus d'un millier de participants représentant une centaine de pays ainsi que 50 organiations internationales gouvernementales et non gouvernementales, et de nombreux journalistes locaux et étrangers. Elle leur a permis de mieux comprendre les difficultés auxquelles le Laos doit faire face pour assurer son développement socio-économique, en particulier du fait des très nombreuses bombes non explosées qui jonchent son territoire. Pouvant exploser à tout moment, elles constituent un obstacle majeur au développement économique et une grave menace pour la vie quotidienne des habitants, qui risquent constamment d'être victimes de ces engins. Le Laos est le pays le plus touché par ce fléau. La RDP Lao accorde une attention particulière à cette conférence, chargée d'adopter un plan d'action pour la mise en œuvre de la Convention d'Oslo.

M. Choummaly Saysone a donné à Mme Rose des informations sur la mise en œuvre du 6e plan quinquennal, qui représentait un succès significatif pour le pays, en lui assurant un taux de croissance annuelle de 8 % ainsi qu'un revenu per capita de plus de 900 dollars par an. Le taux d'inflation est inférieur à celui de l'année précédente. Par rapport aux autres monnaies, le kip est stable. La pauvreté a reculé. L'investissement étranger est en augmentation constante. Le président de la RDP Lao a invité l'ONU à apporter un soutien accru à la stratégie nationale de déminage, qui nécessite plus de 30 millions de dollars par an, en précisant qu'une partie des fonds prévus avait été obtenue. Il a formé le vœu que la Convention d'Oslo puisse aider le gouvernement à atteindre ses objectifs de déminage.

Le lendemain, Mme Rose a rencontré le Premier ministre de la RDP Lao, M. Bouasone Bouphavanh. Celui-ci l'a également remerciée pour sa participation à cette conférence qui, a-t-il déclaré, apporterait une contribution importante aux efforts déployés par la RDP Lao pour résoudre le problème des bombes à sous-munitions présentes sur son territoire, au développement socio-économique du pays et à la réduction de la pauvreté. L'ONU a aidé le Laos dans plusieurs domaines jusqu'à présent. Cette conférence représente une étape essentielle dans la coopération internationale pour la suppression des bombes à sous-munitions. La secrétaire générale adjointe de l'ONU a été également reçue par le vice-Premier ministre et ministre des Affaires étrangères du Laos, le Dr Thongloun Sisoulith.

CCIFL
CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE FRANÇAISE AU LAOS
ສະພາການຄ້າ ແລະ ອຸດສາຫະກຳຝຣັ່ງປະຈຳ ສປປ ລາວ
Chambre de Commerce et d'Industrie Française au Laos (CCIFL),
association agréée nr. 5598/MdAE 03
B.P. 11781, Vientiane, R.D.P. LAO Site internet :
www.ccifl.org E-mail: contact@ccifl.org

Séminaire sur le diplôme universitaire de pédagogie médicale

Phetphoxay Sèngpaseuth



En partenariat avec l'Agence universitaire de la Francophonie au Laos, l'Université des sciences de la santé a organisé la semaine dernière à Vientiane, le troisième séminaire sur le « diplôme universitaire de pédagogie médicale » qui se prépare aujourd'hui au Laos. Présidaient ce séminaire le vice-doyen de l'Université des sciences de la santé de Vientiane, Dr Sing Ménorat, le président de l'Agence universitaire de la Francophonie au Laos, M. Bernard Vanthome, la responsable de la Filière universitaire Francophone de médecine, directrice de la faculté des sciences, Mme Manivanh Souphanthong en présence de nombreux représentants des universités des sciences de la santé du Laos, du Vietnam et du Cambodge.

Le diplôme universitaire de pédagogie médicale a été créé au Vietnam par l'AUF, qui a financé le projet, en faisant intervenir des professeurs des universités parisiennes de Paris 7 Diderot (Paris 7).

Ce diplôme s'adresse aux universitaires et aux professionnels de la santé intervenant ou souhaitant intervenir dans la formation médicale initiale et médicale continue. L'objectif de ce diplôme est d'acquérir l'expertise de formation pédagogique du niveau II.

Une fois diplômé, le lauréat sera capable d'analyser les besoins en apprentissage, d'identifier les différents types d'objectifs d'apprentissage, de les rédiger, de les comparer, de choisir et de mettre en œuvre les méthodes d'enseignement ou d'apprentissage appropriées aux objectifs et enfin d'évaluer l'activité pédagogique mise en place par l'enseignant.

A cette occasion, M. Sing a déclaré : « *Nous sommes à la veille des célébrations du 450e anniversaire de la capitale Vientiane, pratiquement en même temps que le 1000e anniversaire d'Hanoi, auquel j'ai participé la semaine dernière et où a démarré cette nouvelle formation. Au Laos, l'enseignement médical devient de plus en plus performant grâce au soutien permanent de l'AUF, et nous apprécions de travailler sur la pédagogie médicale avec deux de nos pays voisins, le Vietnam et le Cambodge.* »

Beerlao présente son calendrier 2011

Somphavanh Siramath



Le 10 novembre, le brasseur national, Beerlao, a présenté son nouveau calendrier pour l'année 2011, lors d'une réception organisée pour l'occasion à l'hôtel Settha Palace, à Vientiane, en présence de son directeur général, M. Bounkanh Kounlabouth, des représentants de la marque, des médias lao, des clients et un grand nombre d'invités.

Cette fois encore le calendrier Beerlao 2011, sera illustré de jeunes femmes lao très en beauté, habillées de toilettes traditionnelles lao et posant dans des sites naturels comme les rizières, les rives du Mékong et de ses affluents, la forêt.

Pour figurer sur le calendrier Beerlao 2011, pas moins de 2000 jeunes filles issues de toutes les provinces avaient concouru en cours d'année. Après une sélection méticuleuse, effectuée un jury composé de cadres de Beerlao et de médias lao, 20 d'entre elles étaient arrivées en finale et six ont été retenues, non seulement pour leur beauté, mais aussi pour leur savoir-vivre et leurs facultés intellectuelles.

Il s'agit de Mlles Léma Vilaysane, Malisakhone Meuanetheb, Phetsala Darasèng, Chanpasong Sitthiphanh et Viengkham Lobiyao. Chaque « Miss » du calendrier Beerlao a été gratifiée d'un prix de 15 millions de kip.

Le calendrier comprend deux mois par page. « Comme chaque année à la même époque, nous sommes heureux de présenter à nos clients et au public le calendrier de l'année à venir, a annoncé M. Bounkanh Kounlabouth. *Il sera offert en priorité aux ambassades et aux représentations diplomatiques en RDP Lao, car son illustration valorise notre pays et nos coutumes. »*

Journalisme et développement

Sonesavanh Souliyaphack



La conférence a été ouverte par le vice- ministre de l'Information et de la culture, M. Bosèngkham Vongdara (au centre).

La conférence placée sous le thème « Journalisme et développement », organisée avec la collaboration de la fondation Konrad Adenauer Stiftung, l'Institut Panos Paris, l'Union Européenne (UE) et l'Association des Journaliste Lao (AJL) s'est tenue les 10 et 11 novembre, à l'AJL. Elle a été coprésidée par le vice-ministre de l'Information et de la culture, M. Bosèngkham Vongdara, le chargé d'affaires de la délégation de l'Union européenne au Laos, M. Henry Prankerd, le représentant de la fondation Konrad-Adnenauer-Stifitung (Singapour), M. Paul Linnarz, le vice-président de l'AJL, M. Somsanouk Mixay et le président de l'Institut Panos Paris, M. Pascal Berqué. Parmi l'auditoire se trouvait un grand nombre d'étudiants du département des Mass médias, de la faculté des Lettres et de l'Université nationale du Laos.

Cette conférence s'inscrivait dans le cadre du cycle de séminaires destiné aux médias lao qui comportaient comme thèmes le développement économique, le trafic humain et l'élimination des armes à sous-munitions (UXO) au Laos. M. Bosèngkham Vongdara a déclaré: « *Les journaliste ont des obligations et des devoirs en tant que vecteur d'information et de sensibilisation de la population. Grâce à ces formations, les journalistes lao ont pu aborder différents thèmes prioritaires pour notre pays. Aujourd'hui, cette conférence a pour fil conducteur l'importance du rôle des medias dans le développement de la société, sujet fondamental pour un pays en pleine ascension comme le notre, notamment pour la promotion du développement socio-économique national et de la politique du gouvernement. Il est très positif que nous puissions échanger et apprendre avec nos confrères de différents pays pendant ces deux jours de conférence.*» Les formateurs qui ont animé les ateliers venaient de l'Institut des Mass médias du ministère de l'Information et de la culture ainsi que de la presse cambodgienne, Vietnamienne, Thaïlandaise, Pakistanaise et Française. En 2007 la corporation des medias lao comprenait, toutes presses confondues, 1200 journalistes et avec la création des journaux en ligne publics et privés, il devient essentiel de former les medias aux nouvelles technologies dans ce domaine.

L'utilisation d'Internet s'avère incontournable pour être informé rapidement de l'actualité de tous les pays. Les animateurs ont insisté sur la qualité rédactionnelle des articles des journalistes pour qu'ils soient lus et compris par le plus grand nombre de lecteurs, notamment ceux traitant de la santé, la parité homme-femme, le trafic d'êtres humains ou les bombes à sous-munition. Ils ont aussi mis en avant le rôle de la télévision lao qui diffuse aux heures de grandes écoutes un journal télévisé en langue anglaise et française ainsi que celui de la radio qui peut émettre dans les endroits les plus reculés du pays.

Aide du Japon au corps des sapeurs-pompiers du Laos

Phetphoxay Sèngpaseuth

La Fédération nationale des sapeurs-pompiers du Japon (FNSP) va offrir au Laos des camions de pompiers d'occasion (fourgons à pompe) pour renforcer le parc des véhicules d'interventions des casernes de pompiers lao. Cette décision a été prise lors d'une rencontre bipartite tenue au début novembre dans ses locaux de Tokyo entre l'ambassadeur du Laos au Japon, M. Sithong Chitnhothinh, et le représentant de FNSP, en présence des responsables de la coordination et de la coopération avec le gouvernement lao, M. Toshifumi Akiyama. M. Watanabe Masao. En ce qui concerne le détail et le nombre des véhicules d'intervention, la FNSP fournira la liste ultérieurement. « *Après la lecture du rapport de M. Sithong Chitnhothinh établissant les moyens et les effectifs des casernes de sapeurs-pompiers du Laos, nous avons pris la mesure de l'urgence de la situation,* a déclaré M. Toshifumi Akiyama. *Nous apportons notre soutien au corps des sapeurs-pompiers du Laos car il est nécessaire de renforcer les capacités du personnel et du système de protection des incendies dans les pays les moins avancés. En outre l'apport de ce matériel sera complété par des formations en secourisme et en interventions de tout type.* » Au Japon, le corps des sapeurs-pompiers comprend environ 160 000 professionnels, auxquels s'ajoutent 900 000 pompiers bénévoles formés. M. Toshifumi Akiyama a souligné l'importance de renforcer la coopération entre les pompiers des deux pays et à évoqué le soutien de l'Agence japonaise pour la coopération internationale (JICA), qui a déjà fait un excellent travail dans ce domaine, notamment au Vietnam, en faisant intervenir des formateurs au centre de formation en lutte contre l'incendie.

Evénements de la semaine

Aménagement d'un site touristique sur la Nam Ngum
La province de Vientiane prévoit de transformer la région du barrage hydroélectrique de la Nam Ngum en un grand site touristique. La province a tenu, le 5 novembre, une réunion pour examiner le plan de gestion et d'administration du lac du barrage, placée sous la présidence du gouverneur de la province de Vientiane, M. Khammeung Phongthady. Lors de la réunion, le chef du service du Tourisme de la province de Vientiane, M. Outhong Phanthavong, a déclaré que, une fois l'étude des aménagements acceptée, la province commencera les travaux nécessaires : renforcement des berges du réservoir, constructions de nouvelles routes, du centre commercial, du réseau électrique et d' eau courante, des puisards, des hôtels, aménagement des terrains, déplacement des habitants, amélioration des routes existantes etc. En fait, la province prévoit plusieurs activités attrayantes dont plusieurs activités nautiques (kayak, canoë, ski nautique), l'alpinisme, le trekking, la pêche à la ligne, le cyclisme, et autres activités qui répondent au besoin dans le tourisme.

Moisson du riz à Xiengkhouang.
Selon le journal *Passaxon Socio-Economic*, les agriculteurs de la province de Xiengkhouang ont commencé à moissonner le riz saisonnier en utilisant de nouvelles méthodes, comme la technique du repiquage avec une seule tige de plante de riz. Les résultats sont satisfaisants: 6 à 10 tonnes par hectare. Cette méthode a entraîné le développement de chaque plante repiquée à 12 tiges par souche. La hauteur des tiges est de 127 cm et la longueur de chaque épi de 29 cm. Chaque épi comporte 237 grains. Cette nouvelle méthode est pratiquée depuis deux ans. En 2009, elle a été introduite à titre expérimental dans le district de Pèk, sur une superficie de 8000 m². Le rendement a été de 3 , 6 à 7, 6 tonnes par hectare. Cette année, cette méthode a été pratiquée sur 2, 2 hectares, nécessitant 8 à 10 kilos de paddy par hectare.

Moisson du riz à Meuangsing
Les paysans de Meuangsing ont terminé la moisson à 90 %. Selon le chef de service de l'Agriculture et des forêts de la province septentrionale de Luang Namtha, M. Soutchay Inphone, les agriculteurs du district de Sing ont moissonné en octobre, sur une superficie totale de 4885 hectares.
Le rendement moyen est de 4, 5 tonnes par hectare. Ce district pratique l'ancienne méthode de repiquage, avec les semences traditionnelles locales. Les agriculteurs prévoient de terminer la moisson du riz pluvial vers la fin de ce mois. Ensuite ils commenceront les cultures maraîchères : oignon, ail, citrouille, concombre, soja et autres, destinées à l'exportation, notamment vers la Chine.



Faits divers

Six maisons détruites par un incendie à Vientiane
Un incendie qui s'est déclaré dans la nuit du 27 au 28 octobre dans le quartier d'Hassady, arrondissement de Chanthaboury de la capitale Vientiane, a détruit six habitations. Heureusement l'incendie, dont la cause est encore indéterminée n'a fait aucune victime. Selon M. Khounpaseuth Xayaséne, chef de la société IT Group dont les locaux ont été dévastés par le feu, les dégâts s'élèveraient à 500 millions de kip. Une enquête a été ouverte pour déterminer les causes de l'incendie et évaluer le montant total des dégâts.

Accidents de la route : trois morts
La police de la circulation de la capitale a annoncé que durant la période de la fête annuelle des pirogues de la capitale, (21 au 24 octobre 2010), 27 accidents se sont produits, causant trois morts et 58 blessés. 55 véhicules ont été impliqués dans ces accidents, dont un vélo et 43 mobylettes. Selon le commandant Bounnak Soundalay, chef de la section de l'Information relevant du service de la police de la circulation de la capitale, les causes principales de ces accidents sont dues aux excès de vitesse, à la conduite en état d'ivresse et au non-respect du code de la route. Les indicateurs marquent une hausse du nombre d'accident mais aussi une baisse du taux de mortalité par rapport à la même période l'année passé.

Bilan de la sécurité à Luang Prabang
La police judiciaire du regroupement de Sangkhalok, district de Luang Prabang de la province du même nom a dressé le bilan du maintien de la sécurité de l'année passée. Celui-ci fait état de 32 cas de phénomènes négatifs concernant le regroupement de huit villages, la moitié de ces cas était des vols. Il mentionne aussi un cas de trafic de drogue, deux cas d'usage de drogue, cinq cas de rixe, cinq cas d'escroquerie, trois cas d'adultère et trois cas de troubles sur la voix publique et autres délits mineurs. Concernant la nature des vols il s'agit trois mobylettes, cinq buffles, huit bahts d'or(120 grammes), sept millions de kip, 400 dollars, 20 000 bahts (monnaie thaïlandaise), une pompe à eau, un rabot électrique, trois lecteurs de CD et une machine a couper le fer.

Un bonze fait une chute mortelle à mobylette
Un bonze septuagénaire est mort à l'hôpital après avoir chuté de la mobylette qui le transportait. Selon des témoins, un pan de la robe du bonze, passager arrière de la mobylette, se serait pris dans les rayons d'une roue, ce qui a entraîné sa chute. Un choc sur la tête a été fatal au vénérable. Cet accident soulève un problème: le vénérable ne portait pas de casque comme l'impose le code de la route mais les règles monastiques interdisent aux bonzes de porter toutes coiffes (bonnet, chapeau, casque …).

Où acheter Le Rénovateur ?

1. Simeuang Minimart, rue Samsenthaï, en face du Vat Simeuang.
2. Phimphone, 3, rue Setthathirath, à côté du Rénovateur.
3. Oudom Phathana, à côté du Vat Dongpalane.
4. Mme Viengsay, stand Pepsi en face de Namphou.
5. Minimart, quai Fa Ngoum, au bord du Mékong.
6. Bureau de distribution de presse, rue Pangkham.

Contributions des entreprises pour les célébrations

Somphavanh Siramath



Toyota Motor Thailand et ses filiales au Laos font souvent preuve de générosité.

La société Toyota Motor Thailand Co., Ltd et les concessionnaires dépositaires de la marque au Laos ont offert 450 millions de kip au gouvernement lao pour contribuer à l'organisation de la célébration du 450e anniversaire de la capitale Vientiane.

Toyota Motor Thailand : 300 millions de kip ;

Lao Toyota Service : 75 millions de kip ;

Toyota Lao Thani : 75 millions de kip.

La cérémonie de remise a été organisée la semaine dernière dans les bureaux du Premier ministre en présence du vice-Premier ministre, permanant du gouvernement, M. Somsavad Léngsavat, du directeur adjoint de Toyota Motor Thailand, M. Pilod Rilanreungrong et des représentants de Lao Toyota Service et de Toyota Lao Thani.

Toyota Motor Thailand et ses filiales au Laos font souvent preuve de générosité, notamment dans des œuvres sociales liées au sport et à l'éducation.

A l'occasion de la Journée internationale des enfants, la société Toyota Motor Thailand Co., Ltd, a offert 60 000 cahiers aux élèves défavorisés des provinces de Vientiane, de Savannakhet, de Champassak et de Luang Prabang.

Le village de Natham aura accès à l'eau courante

Somphavanh Siramath



Les travaux ont été placés sous la responsabilité de l'entreprise Lanethong Construction.

L'Association internationale des maires francophones (AIMF) soutient le gouvernement lao dans un projet d'aménagement d'un système d'eau courante dans le village de Natham dans l'arrondissement de Pakngum à Vientiane.

Le coût de ce projet s'élèvera à 151 000 euros. Il sera financé par l'AIMF à hauteur de 121 000 euros et les 30 000 euros restant seront pris en charge par le gouvernement lao.

Les travaux ont été placés sous la responsabilité de l'entreprise Lanethong Construction Co., Ltd qui a remporté l'appel d'offres, et l'unité d'études, d'enquêtes et d'architectures de la société des eaux courantes de la capitale assurera la supervision et le contrôle des travaux. A cet effet un mémorandum d'entente a été signé récemment à l'hôtel Lane Xang, à Vientiane, par le directeur de la société des eaux de la capitale, M. Daophet Bouapha, et celui de Lanethong Co., Ltd, M. Lanethong Singhalath, en présence du maire adjoint de la capitale, M. Bounchanh Sinthavong.

Le projet prévoit, d'ici le 30 avril 2011, un débit journalier de 300 mètres cubes pour alimenter le réseau d'eau des 338 familles que compte le village de Natham (soit 2 986 personnes).

Le projet d'eau courante du village de Natham s'inscrit dans l'orientation politique du Parti et de l'Etat visant à développer toutes les collectivités territoriales, en particulier la capitale de Vientiane. L'objectif à atteindre d'ici 2015 est de permettre l'accès à l'eau courante à 80% de la population.

L'AIMF est déjà intervenu dans ce domaine au Laos, notamment en finançant un projet de construction d'une usine d'eau potable dans le village de Houaykham, arrondissement de Sangthong à Vientiane.

L'éducation en RDP Lao : des défis à relever

Phong Thammavongsa



L'apprentissage dans quelques écoles primaires en régions éloignées.

Ces dernières années, la situation générale de l'éducation en RDP Lao s'est sensiblement améliorée grâce plan stratégique mis en œuvre pour la réforme de l'éducation, plan dont la première phase s'est déroulée de 2006 à 2010. Mais des progrès restent à accomplir dans plusieurs domaines. C'est pour identifier ces domaines qu'a eu lieu en juin dernier, à Luang Namtha, la réunion annuelle des administrateurs de l'éducation de l'ensemble du pays, sous la présidence du ministre de l'Education nationale, le Dr Phankham Viphavanh. Selon les participants, les principaux défis à relever sont les suivants :

1. La qualité de l'éducation d'aujourd'hui ne permet pas encore de répondre correctement aux divers besoins du marché du travail. Elle est de surcroît très variable entre les villes et les régions rurales ainsi qu'entre les écoles publiques et les écoles privées. De plus, la qualité de l'éducation est différente entre les centres-villes et les régions rurales et entre les écoles publiques et les écoles privées, de sorte que de nombreux élèves ne peuvent atteindre le niveau qui leur permettrait d'entreprendre des études approfondies ou des recherches de manière à faire face aux tâches importantes auxquelles le pays sera confronté dans l'avenir.

2. La coordination entre la planification du développement socio-économique et celle des différents secteurs d'activité, surtout celui de l'éducation, n'est pas assez efficace. Le développement et l'utilisation des ressources humaines ne sont pas suffisamment pris en considération. Il en résulte que de nombreux investissement destinés au développement des ressources humaines ne sont pas adaptés aux besoins du travail.

3. La sélection des meilleurs enseignants n'est pas assez efficace non plus, ce qui constitue une limite pour les progrès du système éducatif comme pour les possibilités de corriger ses aspects négatifs.

4. La législation sur l'éducation pour tous n'est pas encore suivie des effets escomptés, notamment pour ce qui est de la participation des écoles, des familles et de la société. La sensibilisation du public à cette législation a pris du retard, de même que la mise en application du décret du Premier ministre n° 209 du 30 juillet 2007 concernant la pédagogie des premiers cycles de l'enseignement supérieur, dont les établissements n'ont pas été assez sélectifs, au cours de la période récente, dans le choix de leurs enseignants.

5. Il est difficile de remédier au problème du nombre insuffisant des enseignants car ils ont tendance à refuser d'exercer dans certaines régions alors que dans d'autres ils sont trop nombreux à se porter candidats.

6. Le contrôle des écoles privées reste insuffisant. Quelques-unes de ces écoles ne suivent pas les programmes officiels mis en place par le ministère de l'Education nationale, sans que leur direction soit rappelée à l'ordre.

7. Les objectifs de la réforme de l'éducation nationale ne sont pas expliqués assez clairement à la société. Faute d'une communication suffisante, les citoyens, et plus particulièrement les parents d'élèves, ne comprennent pas bien la nécessité de cette réforme, qui les oblige à supporter les frais d'une année scolaire supplémentaire puisque la durée de l'enseignement général est portée de 11 à 12 ans.

8. L'apprentissage dans les établissements publics d'enseignement supérieur, plus particulièrement dans les écoles professionnelles spéciales (payantes), de même que dans les écoles professionnelles privées, est d'une qualité professionnelle insuffisante.

9. La création d'établissements modèles d'enseignement général et professionnel, publics ou privés, n'est pas opérée comme prévu : cela reste théorique.

10. La langue lao est aujourd'hui source d'une grande inquiétude. L'utilisation de sa grammaire d'origine tend à se détériorer dans la langue écrite comme dans la langue parlée. Aujourd'hui, la science et la technologie connaissent un développement considérable, de même que l'intégration internationale, mais la recherche linguistique demeure inexistante.

Voilà donc un grand nombre de défis pour la RDP Lao, dont les autorités, à tous les niveaux de responsabilité, doivent rechercher ensemble et résolument les moyens d'assurer une nouvelle étape dans le développement de l'éducation du pays.

Intervention du directeur de la Croix-Rouge lao, le Dr Sramany Snivourast à la Conférence sur les armes à sous-munitions

Phetphoxay Sèngpaseuth

A l'occasion de la 1ère Conférence des États parties à la Convention sur les armes à sous-munitions, tenue à Vientiane du 9 au 12 novembre 2010, le directeur de la Croix-Rouge lao et représentant de la Fédération internationale de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge (FICR), le Dr Sramany Snivourast s'est félicité du nombre important de pays qui ont ratifié la Convention. La volonté politique et l'engagement de tous les Etats sont indispensables pour assurer le respect de la Convention et de ses promesses pour l'humanité. Les membres de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge se sont engagés à éliminer la menace des sous-munitions. Ces organisations ont un rôle important dans le domaine humanitaire et travaillent avec les gouvernements pour réduire les dommages causés par ces armes au niveau national et communautaire. Depuis son adoption, de nombreuses associations nationales ont plaidé en faveur de l'universalisation de la Convention. Les activités visant à réduire le risque et fournir un soutien immédiat et à long terme aux victimes sont également menées au niveau local.



Le Dr Sramany Snivourast.

« Bien entendu, le programme de don de sang ne sert pas uniquement à fournir un soutien aux victimes des armes à sous-munitions, mais aussi à voir comment les services existants peuvent aider les différents groupes,ce qui assure la flexibilité de notre programmation, a déclaré Dr Sramany Snivourast. *Le deuxième exemple que je tiens à souligner ici est la manière dont la Croix-Rouge lao travaille en partenariat avec le ministère de la Santé pour utiliser équitablement le fonds de santé publique. Ce fonds a été créé pour fournir des services de santé aux pauvres et soutient l'action de la Croix-Rouge lao à travers le pays. Une telle prestation de service prolongé est significative et d'une importance particulière dans la province de Xiengkhouang, qui est la zone la plus touchée par les bombes à sous-munitions, beaucoup d'entre vous ont au cours de la visite sur le terrain cette semaine. Nous rappelons le voyage que nous avons pris ensemble, de Genève à la 30e Conférence internationale de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge en 2007, puis Dublin, Oslo et Santiago à nos jours à Vientiane. Nous sommes heureux d'être ici, à cette toute première réunion des États Parties qui va transformer notre vision commune, une vision qui repose sur les gens et l'humanité, dans l'action. Actuellement, la Croix-Rouge lao, en coopération avec le CICR, est en discussion avec notre gouvernement. Il est dans notre espoir que les activités soient étendues, pour fournir un meilleur appui au gouvernement et contribuer à transformer la vision à l'échelle internationale dans la réalité au niveau local. À la 30e Conférence internationale de gouvernements en 2007, les sociétés nationales ont réaffirmé leur engagement à préserver la vie et la dignité humaines dans les conflits armés à travers la mise en œuvre fidèle du droit international humanitaire. Résolution 3 de la conférence qui fait écho à l'esprit de la Convention et a reçu un nombre considérable de promesses de dons. Les progrès accomplis dans l'exécution de ces engagements sont faits au niveau des pays par les gouvernements et les sociétés nationales et nous saisissons cette occasion pour exprimer notre gratitude. »*

En novembre de l'année dernière, le mouvement, qui réunit la FICR et 186 sociétés nationales a adopté une stratégie concernant les mines, les sous-munitions et autres restes explosifs de guerre, visant à la réduction des effets de armes sur les civils. Elle renforcera encore la coopération au sein et au-delà du mouvement pour répondre aux conséquences humanitaires de ces armes dans les communautés.

Un industriel de la métallurgie au moral d'acier

Somphavanh Siramath

Un grand nombre d'entreprises lao de métallurgie souffrent actuellement de la concurrence étrangère qui envahit le marché national. Paradoxalement, l'entreprise Silimoungkhoun Industrie des fer SLK Co., Ltd, ne semble pas affectée par ce problème.

En effet, cette entreprise familiale, située dans le village de Khoksa-at, dans l'arrondissement de Xaythany à Vientiane, affiche un carnet de commandes rempli, à la plus grande satisfaction de son propriétaire, M. Thaythavy Silimoungkhoun. L'usine en activité depuis trois ans et spécialisée dans la production de fers à béton, comprend un effectif de 40 ouvriers lao dirigé par des contremaître lao, chinois et vietnamiens. La majeure partie de sa production (30 tonnes par jour) est distribuée sur l'ensemble de la capitale et dans les marchés de quelques provinces. Sa construction et l'ensemble de ses équipements, importés du Vietnam et de la Chine, ont nécessité un investissement d'un million de dollars.



L'entreprise Silimoungkhoun produit 30 tonnes de fer à béton par jour.

Entretien avec M. Thaythavy Silimoungkhoun :

Pourquoi avoir investi dans ce domaine ?

Thaythavy Silimoungkhoun : La République Démocratique Populaire Lao est dans une phase de développement intensif et ce n'est pas près de s'arrêter. Le fer étant un produit indispensable à la construction de toutes les infrastructures, il m'a semblé judicieux d'investir dans ce domaine et jusqu'à maintenant je n'ai pas eu à le regretter.

Comment votre produit se distingue t-il des autres ?

T.S : Je préfère dire qu'ils se classent dans la catégorie des fers de qualité. Nos machines, issues des dernières technologies, répondent aux exigences dans ce domaine. Le fer est contrôlé et testé à chaque étape de la chaîne de production. Un produit comportant le moindre vice est aussitôt retiré de la production pour être retravaillé plus tard.

Êtes-vous en mesure de répondre à toutes les demandes ?

T.S : Notre capacité de production actuelle est de 30 tonnes par jour, mais nous allons limiter notre production à 100 tonnes par mois car notre département commercial n'est pas encore formé et pour le moment seuls des membres de ma famille démarchent notre produit. Cela dit, nous arrivons à vendre 80 tonnes de fer par mois à cinq millions de kip la tonne.

L'importation de fer n'a pas d'effet sur votre entreprise. Comment l'expliquez-vous?

T.S : J'ai la conviction que le fer d'importation n'aura pas d'impact sur l'industrie lao. Il faut simplement garantir un niveau de qualité et vendre à des prix compétitifs. Economiquement parlant, ce sont plutôt les charges qui me gênent: rien qu'en électricité, nous avons des factures mensuelles de 50 à 60 millions, c'est exagéré !

Situation 108

La province de Saravane
Informations générales
Localisation: sud du Laos
Superficie totale: 10.691 km carrés
Population: 300.000 habitants
Administration: huit districts: Saravane, Ta Oy, Toumlane, Lakhonephéng, Vapy, Khongsédone, Lao Ngam et Samouay.
Chef-lieu : Saravane.
La province de Saravane était un ancien site volcanique et cette province méridionale est caractérisée par la découpe de paysages montagneux offrant des vues panoramiques. Les voyageurs peuvent visiter quelques districts encore relativement isolés, où les groupes ethniques maintiennent toujours leur mode de vie traditionnel. Le Plateau des Bolovens est une base importante de l'agriculture. Son climat et son sol volcanique fertile sont favorables à la plantation de café et de divers autres fruits ainsi qu'à la culture maraichère destinées à l'exportation.

Saravane province
General information
Located: in the southern of Laos
Total area: 10,691 square kilometers
Population: 300,000
Administration: 8 districts: Saravane, Ta Oy, Toumlane, Lakhonepheng, Vapy, Khongsedone, Lao Ngam and Samouay.
Capital: Saravane.
The area was previously volcanic and is characterized by striking mountainous landscapes with wide vistas. Travelers can visit some of this still relatively isolated district, where the ethnic people maintain their traditional life styles. The Bolovens Plateau is an important agriculture base. Its wide range of climate zones and fertile volcanic soil has made it a major producer of coffee and various other fruits and horticultural crops for export.

Phoukaofay= le volcan= the volcano, phoukhaofay kamlang labeut = le volcan en éruption, the volcano in eruption, Khouèng Saravane pén khet phoukhaofay kao= la province de Saravane était un ancien site volcanique= Saravane province was an ancient volcanic site = Khouèng Saravane pén khouèng thi mi lay xonphao= la province est formée de plusieurs groupes ethniques= the Saravane province is composed by many ethnic groups. khouèng Saravane you hang tiak nakhonelouang Vientiane pamane 700 kilometers= la province de Saravane se trouve à environ 700 kilomètres de la capitale Vientiane = Saravane province is about 700 km from Vientiane capital, thassaniaphab= paysage= landscape, thassaniaphab phoukhao= paysages montagneux= mountainous lanscapes , haksa= maintenir= maintain, haksa vithi xivit= maintenir leur mode de vie=maintain the life style, kanpouk kafé= la plantation de café= Coffee plantation, Kafé mèn phonphalit samlab song-ork= le café est un produit pour exportation= the coffee is a product for export, makmay tangtang= divers autres fruits= various other fruits .

Khammouane : province phare du développement industriel

Somphavanh Siramath

L'administration provinciale de Khammouane met en œuvre un programme de développement intégrant plusieurs secteurs afin d'attirer les investisseurs lao et étrangers. Déjà trois projets apportent une nouvelle synergie à la province, le barrage hydroélectrique de Nam Theun 2, le troisième pont de l'Amitié lao- thaïe (entre les provinces de Khammouane et de Nakhon Phanom en Thaïlande) et la route n°12, achevée récemment.

L'administration provinciale de Khammouane, entend maintenant se concentrer sur le développement de quatre secteurs prioritaires : l'agriculture, l'énergie électrique, l'exploitation minière et le tourisme.

« *Ces trois projets, qui sont le barrage hydroélectrique de Nam Theun 2, le pont de l'Amitié lao-thaïe et la route n°12, seront le cœur de la province de Khammouane,* a déclaré le gouverneur de la province, M. Khambay Damlath. *Ces projets exemplaires, mis en œuvre par le gouvernement lao, sont des facteurs déterminants pour ouvrir la voie à l'investissement et renforcer notre économie nationale.* »

Plusieurs entrepreneurs ont déjà investi dans la province de Khammouane. Un groupe d'investisseurs chinois a créé une cimenterie qui produit plus de 800 000 tonnes de ciment par an et deux usines à sel (kali), l'une chinoise et l'autre vietnamienne, qui produisent deux millions de tonnes de sel par an. Le transport de ces marchandises nécessite l'emploi de 200 camions qui empruntent la route n°12 pour acheminer les produits, notamment vers la mer côte vietnamienne. En outre, la papeterie japonaise OJI-Lao Co., Ltd, vient d'obtenir l'autorisation d'implanter une usine de pâte à papier qui traitera les essences issues des 15 000 hectares exploités dans la région par OJI-Lao. La province compte également plusieurs unités de production industrielle dans différents secteurs, dirigées par des investisseurs locaux et étrangers : usine de charbon de bois, de tôles, de fer à béton, de briques, de confection et autres.



Le troisième pont de l'Amitié lao-thaïe dans la province de Khammouane.

« *Pour répondre à la demande croissante des investisseurs, nous allons créer deux zones industrielles équipées de toutes les infrastructures nécessaires à l'aménagement de bâtiments industriels,* a ajouté le gouverneur. *La première zone, qui recouvrira une superficie de plus 1 000 hectares, sera située à proximité du troisième pont de l'Amitié lao-thaïe. Son emplacement favorisera et facilitera les exportations vers la Thaïlande. La deuxième sera implantée dans le district de Khone, à environ six kilomètres de Thakhèk, en raison de sa proximité avec le Vietnam. Nous avons déjà reçu un grand nombre de réservations pour ces deux zones, autant locales qu'étrangères. Une commission étudie les demandes et sélectionne en priorité celles dont le projet se conforme aux normes sociales et environnementales imposées par le gouvernement. Nous travaillons en coopération avec le département des Travaux publics et des transports pour l'aménagement de ces zones industrielles. La route du district de Nhommalath à la frontière vietnamienne sera rénovée sur 90 kilomètres. L'étude du projet ferroviaire qui reliera la capitale à la province et lui donnera un accès direct à la mer, au Vietnam, a été acceptée. Nous n'attendons plus que les crédits pour commencer les travaux. Notre région est promise à un développement rapide et à un bel avenir.* »

SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

At Anou, Center Point. (Close to Anou Hotel)
Open everyday 7:00-21:00



SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

Now we have home delivery

20 ans de la coopération lao-française dans le domaine de l'administration publique et des affaires

Sonesavanh Souliyaphack



La collaboration franco-lao a permis, entre autres, à 120 fonctionnaires de province de suivre une formation courte en administration, en gestion et en droit.

A l'occasion de la remise des diplômes du Master d'administration des affaires de l'Académie nationale de politique et d'administration publique (ANPAP), qui s'est déroulée le 5 novembre dans les locaux de l'Académie, le président de l'ANPAP, le Dr Kikeo Khaykhamphithoune et l'ambassadeur de France au Laos, M. François Sénémaud, ont dressé le bilan de vingt ans de coopération franco-lao dans le domaine de l'administration publique et des affaires.

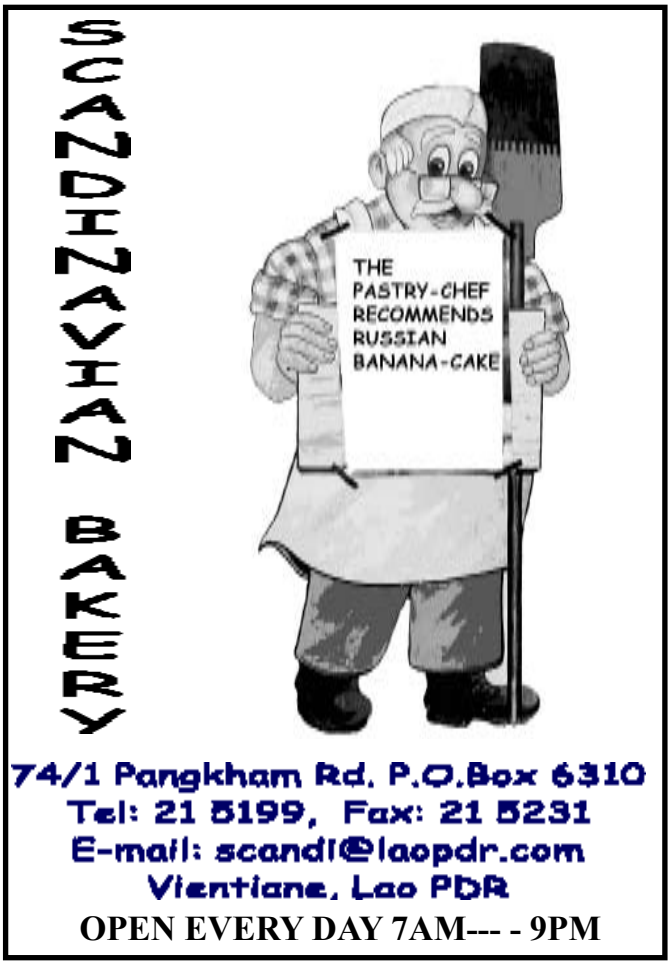
Initiée en 1991 par la signature d'un accord entre les gouvernements lao et français, cette coopération s'est d'abord concrétisée par la création de l'Ecole nationale d'administration et de gestion (ENAG), ancêtre de l'ANPAP. Installée dans les locaux réhabilités du campus de Sisaket, l'école a proposé pendant une douzaine d'années de nombreux séminaires de formation attirant plus d'un millier d'étudiants. En outre, grâce à un solide partenariat établi avec l'Ecole nationale d'administration (ENA), d'où sont issus la majorité des hauts fonctionnaires français, 57 fonctionnaires lao ont pu bénéficier d'une formation complémentaire en France. La collaboration franco-lao a enfin permis à 120 fonctionnaires de province de suivre une formation courte en administration, en gestion et en droit, ainsi qu'à quatre fonctionnaires de l'ANPAP d'obtenir une bourse de stage linguistique en France.

Depuis 2003, deux projets spécifiques ont été mis en œuvre dans le cadre de la coopération entre la France et le Laos.

Tout d'abord, le projet quinquennal « Aide au renforcement des compétences de l'Etat lao dans les domaines de la souveraineté et de l'Etat de droit », qui a notamment permis à une quarantaine de fonctionnaires de suivre des formations courtes en administration, justice, droit et relations internationales au sein de l'ANPAP.

Le deuxième projet a abouti à la mise en place d'une formation bilingue français-anglais en gestion des affaires (Master) au sein de l'ANPAP, dont la cinquième promotion est aujourd'hui honorée par cette remise de diplômes. Parmi les 148 étudiants formés depuis le lancement de ce Master, 21 ont obtenus un double diplôme de l'ANPAP et de l'Asian Institute of Technology de Bangkok. L'excellence de la formation, établie en partenariat avec l'Institut d'administration des entreprises (IAE) de l'Université de Nancy, est aujourd'hui unanimement reconnue.

Comme l'a souligné M. François Sénémaud lors de cette remise de diplômes, la coopération franco-lao en matière de gouvernance et d'Etat de droit reste l'une des priorités du gouvernement français.





M. Kikèo Khaykhamphithoune et M. François Sénémaud posent avec les diplômés de la 5e promotion.

100 % de réussite pour la 5e promotion du MBA

Sonesavanh Souliyaphack

Une cérémonie de remise de diplômes du Master en administration des affaires (MBA) a été organisée le 5 novembre à l'Académie nationale de politique et d'administration publique (ANPAP), à l'occasion de la fin des études de 39 étudiants (dont 19 femmes) de la cinquième promotion, en présence du président de l'ANPAP, M. Kikéo Khaykhamphithoune, et de l'ambassadeur de France au Laos, M. François Sénémaud. Ce diplôme leur a été remis à l'issue du programme d'études de deux années (septembre 2008 à juin 2010), divisé en quatre semestres et organisé en cours du soir avec 26 cours de 60 crédits, complété par trois mois de stage et de préparation des mémoires.

« *Aujourd'hui, le programme de coopération franco-lao pour le Master d'administration des affaires a pris fin avec succès,* a déclaré, M. Kikéo Khaykhamphithoune. *Ce programme, auquel tous les acteurs ont contribué avec compétence, a répondu aux besoins de la société. Cependant, afin d'actualiser le programme, l'ANPAP et l'ambassade de France chercheront une nouvelle forme de coopération plus appropriée et adaptée à la nouvelle situation.*»

100 % de réussite :

Lors de cette cinquième promotion, qui comprenait 39 étudiants dont 19 jeunes femmes, un étudiant a été diplômé au niveau A, quatre au niveau B +, 19 étudiants au niveau B, 14 au niveau C + et deux au niveau C. Avec ces résultats, l'ANPAP est fière du fruit de son travail et considère que les étudiants de la première à la cinquième promotion, ont acquis des connaissances et des compétences solides pour servir, défendre et développer le pays avec qualité.

« *Depuis 2003, le programme de coopération franco-lao pour le Master en administration des affaires, à l'ANPAP, a fourni 145 gestionnaires de qualité au service du développement du Laos*, a souligné M. François Sénémaud. *Parmi eux, certains sont devenus des cadres managériaux dans des organisations gouvernementales tandis d'autres sont devenus des hommes d'affaires. Cela montre la qualité de ce programme.*»

Les facteurs clés des résultats obtenus ont été :

- La supervision étroite et efficace de l'équipe managériale de l'ANPAP ;
- L'assistance technique et financière du gouvernement français ;
- Le soutien régulier des organisations partenaires de ce programme Synergie comme l'échange de professeurs et d'étudiants ;
- La contribution de diverses organisations publiques et privées intérieures (stages, conférences, voyages d'études, collectes de données pour la recherche des étudiants…) ;
- L'apport de l'équipe d'experts français et de la coopération.

Les professeurs du Master en administration des affaires proviennent de deux grandes sources : des professeurs lao et étrangers résidents du programme et des professeurs de la région et de France, en partenariat avec le projet Synergie, comme l'Université de Nancy 2, l'AIT, le CFVG du Vietnam. Outre les cours magistraux et les travaux dirigés , les étudiants ont effectués des travaux en groupe et de recherche personnelle. Ils ont assisté à des conférences données par des professionnels du managérment et effectué des visites d'entreprises nationales et étrangères. La formation a été majoritairement menée en anglais, langue du commerce international. Le français figure aussi dans le programme et est enseigné au Centre de langue française.



Convention sur les armes à sous-munitions : les Etats parties insistent sur le secours aux victimes

Phong Thammavongsa



La 1ère Assemblée des Etats parties à la Convention sur les armes à sous-munitions, qui s'est tenue du 9 au 12 novembre dernier à Vientiane, était présidée par le vice-Premier ministre, ministre des Affaires étrangères, le Dr Thongloun Sisoulith. Plus de 120 pays y étaient représentés. Au cours de première séance, les participants ont approuvé le rapport de la réunion préparatoire ainsi que l'ordre du jour et le règlement intérieur de la Conférence, ont confirmé la désignation du secrétaire général de l'Assemblée et ont élu comme vice-présidents les chefs de délégation de quatre pays : Japon, Mexique, Belgique et Zambie. Ils ont également adopté les dispositions relatives au financement de la conférence et à l'organisation de ses travaux. L'ordre du jour comprenait les questions suivantes : débat général, mise en œuvre de la Convention, examen des rapports présentés en vertu des dispositions de la Convention, coopération et assistance internationales en application de l'article 6 de la Convention, développement de technologies de dépollution des armes à sous-munitions, demandes présentées par les Etats parties en vertu des articles 8 et 10 et des articles 3 et 4 de la Convention, questions diverses, examen et adoption du document final.

L'Assemblée a discuté de l'assistance aux victimes touchées par les armes à sous-munitions. Les Etats parties qui comptent des victimes d'armes à sous-munitions dans des zones sous leur juridiction ou sous leur contrôle doivent accroître en 2011 leurs capacités d'assistance en faveur de ces victimes sur la base des plans et des propositions présentés au cours de la conférence et après, à mesure que des ressources nationales et internationales deviennent disponibles.

Ils doivent désigner un point focal au sein du gouvernement pour coordonner l'élaboration, la mise en œuvre et le suivi des politiques et des plans d'assistance aux victimes, conformément au paragraphe 2 de l'article 5 de la Convention, dans les six mois suivant son entrée en vigueur à leur égard et s'assurer que ce point focal possède l'autorité, l'expérience et les ressources appropriées pour accomplir ses tâches. Les Etats parties doivent recueillir toutes les données nécessaires, ventilées par sexe et âge, et évaluer les besoins et les priorités pour les victimes des armes à sous-munitions dans un délai d'un an après l'entrée en vigueur de la Convention à leur égard. Ces données devraient être mises à la disposition de toutes les parties concernées, et contribuer au contrôle national des blessures et aux autres systèmes pertinents de collecte de données afin d'être utilisées dans la planification des programmes. Ils doivent intégrer la mise en œuvre des dispositions de la Convention sur l'assistance aux victimes dans leurs mécanismes de coordination tels que la coordination instituée au titre de la Convention relative aux droits des personnes handicapées ou d'autres conventions pertinentes. A défaut de tels mécanismes, les Etats parties doivent les établir dans un délai d'un an après l'entrée en vigueur de la Convention à leur égard en y faisant activement participer les victimes des armes à sous-munitions et les organisations qui les représentent ainsi que des spécialistes de la santé, de la réadaptation, des services sociaux, de l'éducation, de l'emploi, des droits des femmes et des droits des personnes handicapées.

Ils doivent s'assurer que les plans d'assistance aux victimes et aux personnes handicapées sont de nature à garantir la mise en œuvre des obligations d'assistance aux victimes que leur impose la Convention et, si tel n'est pas le cas, les adapter de manière appropriée. Les Etats parties qui n'ont pas encore élaboré un tel plan devraient le faire et devraient aussi s'assurer qu'un plan et un budget nationaux globaux portent sur les besoins et les droits des victimes des armes à sous-munitions. Les Etats parties doivent examiner la disponibilité, l'accessibilité et la qualité des services dans les domaines des soins médicaux, de la réadaptation, du soutien psychologique et de l'insertion sociale et économique et identifier les obstacles à l'accès des victimes d'armes à sous-munitions à ces services. Ils doivent aussi prendre des mesures immédiates pour rendre ces services plus disponibles et plus accessibles, y compris dans les zones reculées et rurales de manière à éliminer les obstacles identifiés et à garantir la fourniture de services de qualité.

Ils doivent faire mieux connaître aux victimes des armes à sous-munitions leurs droits et les services qui leur sont disponibles et sensibiliser davantage les autorités publiques, les fournisseurs de services et le public pour favoriser le respect des droits et de la dignité des personnes handicapées, y compris des victimes des armes à sous-munitions.

Ils doivent appliquer les normes, les lignes directrices et les recommandations internationales en vigueur dans les domaines des soins médicaux, de la réadaptation et de l'insertion sociale et économique, notamment par l'éducation, la formation et des programmes d'incitation à l'emploi des personnes handicapées dans les secteurs public et privé, ainsi que par des possibilités de microcrédit et de pratiques optimales, en reconnaissant tout particulièrement la vulnérabilité des femmes handicapées.

Les Etats parties doivent mobiliser des ressources nationales et internationales suffisantes, au moyen des sources de financement existantes ou d'un type nouveau, tout en prenant en considération les besoins immédiats et à long terme des victimes des armes à sous-munitions.

Les Etats parties doivent enfin promouvoir et renforcer la capacité des femmes, des hommes et des organisations de survivants, ainsi que des autres organisations et institutions nationales qui fournissent des services d'assistance aux victimes, notamment grâce à des moyens financiers et techniques, à des formations efficaces en matière de direction et de gestion, afin de renforcer la prise en main et la viabilité au niveau national.

Bombes à sous-munitions : Les États parties rassemblés dans le pays le plus affecté

Bouaphanh Vibounsak



Lors de ces visites les délégations ont pu prendre la mesure de la menace que représente ces engins pour les habitants.

Les délégations de plusieurs pays participant à la première Conférence des Etats parties à la Convention sur les armes à sous-munitions, à Vientiane, ont visité du 8 au 10 novembre les sites de déminage de la province de Xiengkhouang, l'une des régions les plus lourdement touchées. Elles ont été accueillies par le gouverneur et le vice-gouverneur de la province de Xiengkhouang, respectivement M. Somkot Mangnomek et M. Khampieng Sinouanthong. Parmi les visiteurs de haut rang figuraient le prince de Jordanie et la princesse de Belgique ainsi que le vice-ministre des Affaires étrangères du Japon.

« *Pendant ces deux jours, nous avons accompagné les délégations lao et étrangères sur les sites pollués par les bombes à sous-munitions,* a déclaré le représentant du groupe de déminage de UXO lao de la province de Xiengkhouang, M. Khamla Simmavong. *Elles ont pu ainsi prendre la mesure de la menace que représente ces engins pour les habitants, notamment les agriculteurs, et de l'étendue du travail qu'il reste encore à accomplir pour la collecte et la destruction de ces bombes. Des agriculteurs ont aussi apporté leur témoignage, exposé leurs problèmes quotidiens et exprimé leurs craintes pour eux et leur famille. Les délégations ont pu observer le travail des équipes de déminage et assister à la destruction d'engins.* »

Les délégations, réparties en quatre groupes (plus de 200 personnes), ont visité les zones polluées par les bombes non explosées dans deux districts, Phaxay et Pèk. Le premier groupe s'est rendu sur des sites de terrains à bâtir et des sites à vocation agricole localisés dans les environs du village de Khangyao, district de Pèk, qui comportent 11 429 m² de surface à risque, identifiés par les équipes de déminage et dont 3 470 m² ont été à ce jour sécurisés par les équipe d'UXO lao. Les visiteurs ont assisté à la destruction de 63 bombes et au désamorçage de sept bombes au phosphore.

Le deuxième groupe a été dirigé sur un site contrôlé par UXO lao et destiné à la construction, près de l'école du village de Tontay, dans le district de Pèk. Ici la surface polluée par les bombes à sous-munitions s'étend sur 57 302 m² et les équipes de déminage ont procédé au contrôle de 24 616 m². 117 bombes (61 armes) ont été trouvées lors des fouilles. Les visiteurs ont assisté à la destruction de 61 bombes et au désamorçage de sept bombes au phosphore.

Le troisième groupe a été conduit au village de Tontay 2, dans le même district. Les délégations ont visité les surfaces destinées à l'agriculture, sous contrôle des opérateurs en déminage, soit 164 804 m², et dont 12 550 m² ont été nettoyés. Jusqu'à maintenant 178 bombes et diverses munitions ont été neutralisés. Les visiteurs ont assisté à la destruction de 63 bombes et au désamorçage de six bombes au phosphore.

Le dernier groupe a visité les alentours du village de Nasom dans le district de Phaxay. Dans le site de 75 165 m² est destiné à l'agriculture les démineurs ont sécurisé 7 195 m². 176 bombes (66 armes) ont été trouvées. Les visiteurs ont assisté à la destruction de 55 bombes dont cinq bombes au phosphore. Avant leur retour à Vientiane les délégations ont visité le site de la Plaine des jarres et le musée consacré aux restes de guerre près de l'aéroport Phonsavanh.

Le 10 novembre, d'autres délégations (plus de 100 personnes) ont aussi visité les sites de Tontay 1 et Tontay 2. Elles ont également rencontré les équipes de déminage et assisté à la destruction de 100 bombes à sous-munitions et au désamorçage de dix bombes au phosphore et terminées leur visite par la Plaine des jarres et le musée consacré aux restes de guerre.

Avant son retour à Vientiane le colonel Abdoulaye Barro, secrétaire permanent de la Commission nationale de lutte contre la prolifération des armes légères du Burkina Faso a déclaré :

« *Pendant la guerre d'Indochine, plus de deux millions de tonnes de bombes ont été déversées sur le Laos, la province de Xiengkhouang étant une des régions les plus lourdement touchées. Les bombes à sous-munitions continuent à menacer la sécurité physique et les moyens de subsistance des habitants et entravent le développement économique et social du pays. Aussi, est- il impératif pour l'avenir de ce pays et la sécurité des populations de contribuer à l'effort de déminage entrepris par le gouvernement lao et qui demande des moyens techniques et humains importants.*»

Le programme de déminage d'UXO lao dans la province de Xiengkhouang a commencé en 1994. Le déminage est une opération longue et coûteuse. Il nécessite d'abord la mise en place d'enquêtes générales et techniques effectuées à la demande du gouvernement, en concertation avec les autorités provinciales, pour identifier, marquer et enregistrer les zones susceptibles d'être polluées. Quand un territoire touché ou un village a été repéré et que la taille des zones suspectes a été réduite au minimun, le déminage peut démarrer. L'étape finale est la neutralisation et la destruction des engins explosifs. Aux victimes de bombes à sous-munition, le programme d'UXO lao à Xiengkhouang, apporte une aide financière et médicale. Le budget annuel du programme de déminage de la province est de 700 000 dollars. La campagne de déminage de Xiengkhouang 2006-2007 a été soutenue par le Royaume-Uni, le Danemark, la Suisse et le Japon.

Tigre : une espèce à l'agonie

Phetphoxay Sèngpaseuth

Le déclin du tigre d'Asie s'affirme nettement, puisque la population de tigres à l'état sauvage a atteint un niveau historiquement bas, avec 3200 individus, alors qu'elle était estimée à 6000 en 1998. Pour sensibiliser à la menace d'extinction de l'espèce, l'organisation non gouvernementale pour la protection de la nature et de l'environnement, WWF ((littéralement : « Fonds mondial pour la nature ») , a organisé la semaine dernière, à Vientiane, un séminaire présenté par le directeur du WWF au Laos, M. Somphone Bouasavanh, pour annoncer la tenue d'un Sommet des jeunes sur le tigre qui aura lieu à Vladivostok, en Russie, le 18 à 24 novembre. Ce séminaire visait à donner des informeations sur l'urgence de la situation et à encourager les jeunes à s'impliquer dans une grande campagne pour sauver l'une des espèces les plus menacées au monde. A cette occasion, M. Somphone Bouasavanh a présenté les deux jeunes lauréats, Mlle Sousata Chèmchèng et Mlle Phoutmaly Sèngphathith, qui représenteront la jeunesse lao à ce sommet auquel participeront des jeunes de 13 pays d'Asie où vivent encore des tigres sauvages. Lors de ce sommet, les délégués lao seront informés du travail du WWF sur le terrain et en apprendront davantage sur les menaces qui pèsent cette espèce prestigieuse. Ils pourront également partager leurs expériencesà travers des blogs et des sites de réseaux sociaux, dans l'espoir d'encourager d'autres jeunes à s'intéresser à la préservation du tigre.



Ces deux jeunes filles représenteront le Laos au Sommet des jeunes sur le tigre à Vladivostok.

Parallèlement à ce Sommet des jeunes, le premier Sommet mondial pour la préservation des tigres se tiendra à Saint-Pétersbourg. Les chefs d'Etat et de gouvernement des 13 pays concernés par l'espèce sont attendus à ce Sommet, qui visera à élaborer un plan de redressement global pour doubler la population des tigres d'ici 2022. Au Laos, seuls une trentaine de tigres ont été recensés. Ce constat alarmant incite à prendre des mesures de protection immédiates et énergiques. Un des plus grands territoires du tigre est situé entre les réserves naturelles protégées de Nam Et et de Phou Leuy (6000 km²), situées dans le nord du Laos. Selon une enquête menée en 2006 par les autorités lao, sept tigres ont été recensés dans la première et 23 dans l'autre. Dans le sud du Laos, la présence du tigre a été confirmée dans les réserves naturelles protégées de Xé Piane (2000 km²) et de Dong Ampham (1700 km²). Ces forêts offrent un cadre idéal pour la faune diversifiée, y compris des espèces d'oiseaux et de mammifères mondialement menacées.

« Les tigres sont directement menacés par l'industrialisation et la destruction de leur habitat naturel, c'est-à-dire les espaces forestiers dans lesquels ils vivent, a déclaré M. Somphone Bouasavanh. *En outre la chasse pour sa chair, pratiquée par les populations locales, et le braconnage et le trafic pour la vente d'organes du tigre à des fins médicinales ont également contribué à la disparition du fauve dans nos régions. Il est temps de tirer la sonnette d'alarme avant qu'ils ne disparaissent complètement. »*

La situation plus que critique du tigre a suscité une inquiétude planétaire qui montre clairement aux gouvernements, au public et aux organisations de protection de l'environnement que, pour prévenir la disparition du tigre, il faut déployer des efforts importants. Le WWF lance un défi aux Etats dits du tigre : doubler la population de l'espèce d'ici 2022.

Les actions à mener conjointement et de manière urgente consistent à :

- Améliorer et renforcer la législation et son application ;
- Enrayer le braconnage et le trafic illégal des tigres et de leurs proies ;
- Améliorer les conditions de vie et le bien-être des populations vivant à proximité des tigres et réduire les conflits homme-tigre éventuels ;
- Préserver, restaurer et gérer durablement les aires de répartition du tigre ;
- Mener des travaux de recherche pour mieux connaître l'espèce.

Cinq ans de mise en œuvre de la protection environnementale

Phong Thammavongsa

Une réunion d'évaluation du bilan quinquennal des activités de la protection de l'environnement, présidée par le maire adjoint de Vientiane, le Dr Anouphab Tounalom, s'est tenue fin octobre à Vientiane, en présence du chef du bureau de l'Agence des ressources en eau et de l'environnement (AREE) de la capitale, Mme Khamfong Phoumvongxay, des représentants des l'AREE des neuf arrondissements de la capitale et des fonctionnaires concernés. Mme Khamfong Phoumvongxay a fait état de l'action des services de l'AREE dans cinq projets de protection de l'environnement, ainsi que de la mise en oeuvre et des résultats de ces projets :

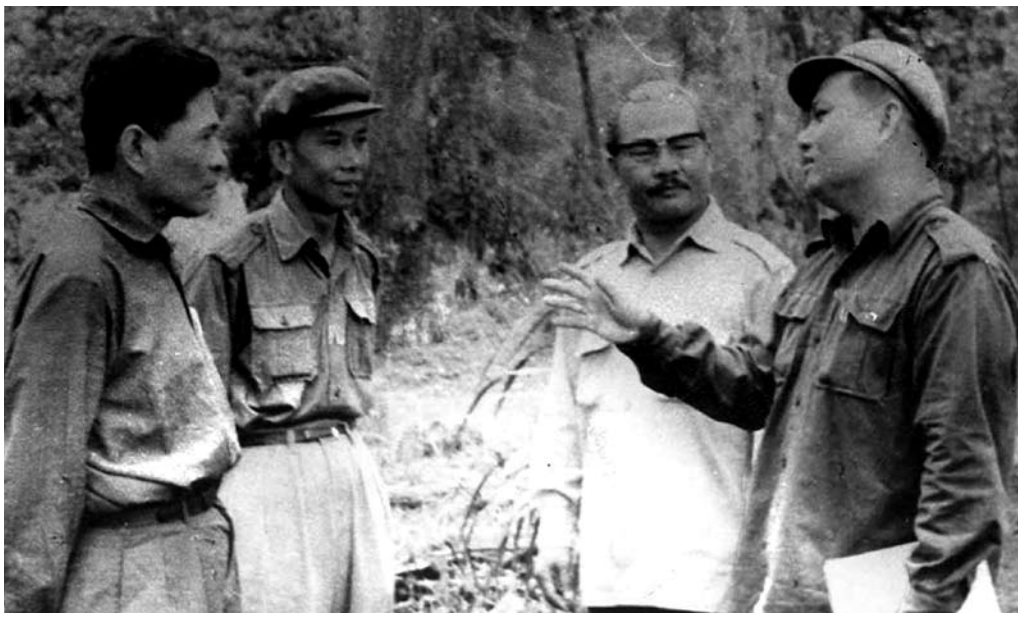
-projet d'information et de sensibilisation à l'environnement (2006-2010), soutenu à hauteur de 131 800 dollars par de l'Agence du développement international de Suède (SIDA) ;

- projet de gestion des déchets (2006-2007), avec la participation de la population, financé par le JFPA Lao 9035 pour un montant d'un million de dollars ;
- projet de protection des ressources en eau (2008-2010), soutenu par l'Agence française pour le développement, pour un montant de 4 225 dollars ;
- projet de réduction d'utilisation des emballages plastiques (2008), soutenu par l'Institut fédéral suisse des sciences aquatiques et de la technologie (EAWAG), à hauteur de 5 670 dollars; ce projet a été soutenu pour la période 2009 par le Programme des Nations Unies pour le Développement à hauteur de 4 382 dollars;
- projet d'édition sur la protection de l'environnement (2009) soutenu à hauteur de 26 millions de kip par 12 sociétés.

En ce qui concerne le contrôle et la gestion environnementale, Mme Khamfong Phoumvongxay a précisé que le bureau de l'AREE de la capitale avait organisé récemment des ateliers sur l'environnement destinés aux personnels des agences des districts ciblés ainsi qu'aux populations locales, particulièrement des ateliers concernant la gestion et l'élimination des ordures. A cette occasion, le Dr Anouphab Tounalom a observé que la protection de l'environnement allait de pair avec le développement socio-économique, compte tenu notamment des bouleversements climatiques de notre planète.

Victoire du peuple lao sous la direction du Parti

Khamphouth Xayasomroth



Le Parti Passaxon lao, dirigé par des Lao a vu le jour le 22 mars 1955.

Dans le cadre de la célébration du 35e anniversaire de la fondation de la République Démocratique Populaire Lao, *Le Rénovateur* rappelle les activités de lutte du peuple du Laos pour le salut de la nation. La victoire fut remportée le 2 décembre grâce à la lutte acharnée et déterminée du peuple, au prix de nombreux sacrifices, sous la direction correcte du Parti populaire révolutionnaire lao.

La lutte du peuple sous la direction du Parti communiste indochinois :

Le Parti communiste indochinois fut fondé en 1930 par le Président Ho Chi Minh. Quatre ans plus tard, le Parti de l'Etat lao fut aussi fondé afin de mener la lutte contre l'occupation étrangère. A la fin de la Seconde Guerre mondiale, le peuple vietnamien a mené la Révolution d'octobre et a obtenu la victoire permettant la proclamation de l'indépendance nationale du Vietnam, le 2 septembre 1945. Emporté par ce mouvement historique, le peuple du Laos se souleva pour prendre le pouvoir à l'administration en place le 23 août et a proclamé l'indépendance, le 12 octobre 1945. En 1946, les colonialistes sont revenus en Indochine pour asservir de nouveau les trois pays. Les peuples des trois pays ont lutté énergiquement contre ce retour. Sous la direction du Parti, le peuple du Laos a mené plusieurs batailles contre les colonialistes sur l'ensemble du pays. La bataille la plus célèbre est celle de Thakhèk, le 21 mars 1946. Le président Souphanouvong, commandant de l'armée d'Issara à l'époque, a été blessé par balle pendant la bataille. Des milliers de Lao et de Vietnamiens ont été tués. La journée de cette bataille, qui a infligé d'importantes pertes humaines au pays, a été proclamée Journée nationale du souvenir. A la suite de cette bataille, les colonialistes ont occupé Vientiane et d'autres villes du pays. Certains membres du gouvernement lao issara se sont réfugiés en Thaïlande, d'autres se sont regroupés dans les montagnes et les forêts du pays pour continuer la lutte contre l'occupant. Dans le même temps, des membres du gouvernement en exil se sont rendus et se sont ralliés à la cause des occupants. Cependant, des membres du gouvernement lao issara, dont le président Souphanouvong et M. Phoumi Vongvichit, ont déclaré dans une conférence de presse, à Bangkok, qu'ils continueraient la lutte contre les occupants jusqu'à la victoire finale. Ils ont rejoint leurs compatriotes dans la campagne lao pour former un gouvernement de résistance. Plusieurs brigades des forces de résistance ont été formées, dont celle de Xaychakkaphat, basée dans le sud du pays, celle de Fa Ngoum, aux environs de Vientiane, et celle de Patchay dans le nord.

En 1949, le Parti communiste indochinois a désigné M. Kaysone Phommihane pour constituer les forces de résistance dans la région du nord du pays et dans d'autres régions et diriger la brigade Rassavong, formée de 25 combattants. Le 13 août 1950, le front du Nèo Lao Issara, qui avait M. Souphanouvong, comme président et Premier ministre du gouvernement de résistance, a été fondé afin de renforcer la lutte selon la ligne politique du Parti. Lors du deuxième congrès du Parti communiste indochinois, en 1951, les Etats lao et cambodgien ont été autorisés à former leur Parti. Après cinq ans de préparation, le Parti Passaxon lao, dirigé par des Lao a vu le jour le 22 mars 1955.

Qu'est-ce qui fait vivre un journal ?

Ses lecteurs bien entendu, encore faut-il avoir une idée de ce qu'ils aiment, de ce qu'ils pensent, des critiques qu'ils sont en droit de nous faire, des idées qu'ils sont en devoir de nous soumettre…

C'est pour toutes ces raisons que nous vous proposons dès à présent de participer à la vie de notre journal, de votre journal, de façon plus active, car rares sont ceux qui osent nous écrire.

Pour cela, nous avons décidé de réactiver le courrier des lecteurs, vous pourrez donc nous soumettre vos remarques, suggestions, critiques et commentaires à l'adresse suivante : courriersreno@gmail.com

Nous nous efforcerons de répondre à tous les mails que vous nous enverrez.

Alors n'hésitez plus, si vous avez des idées, la boîte est d'ores et déjà ouverte.



Des timbres dorés à l'or fin pour le 450e anniversaire de Vientiane

Phetphoxay Sèngpaseuth

Pour célébrer le 450e anniversaire de la capitale Vientiane, de nombreux objets et souvenirs en tout genre et de toute valeur ont été créés. La fête annuelle du That Luang est associée à toutes ces productions, qui seront prochainement exposées et mises en vente. A cet effet, l'Autorité nationale de la poste lao va éditer une série de timbres exceptionnels. Chaque série se composera de quatre timbres différents représentant toutes les étapes historiques du plus célèbre monument de Vientiane, qui a été fondé en 1560, lorsque le Roi Xayasetthathirat a fait transférer la capitale du royaume de Lane Xang de Xiengthong (ex Luang Prabang) à Vientiane. Ces timbres sont de véritables petites lithographies réalisées par un artiste lao, M. Vongsavanh Damlongsouk. Le premier timbre est une reproduction de 1889, montrant un stupa, en pleine rénovation, étêté de son sommet, le second après la rénovation de 1910, le troisième après celle de 1935, le quatrième, montrant le That Luang d'aujourd'hui, éclatant de toutes ses dorures. Ces quatre timbres ont respectivement la valeur de 1 000, 3 000, 5 000 et 6 000 kip.



M. Kieng

Chacun sera tiré en 400 000 exemplaires ; la série souvenir se vendra à 18 000 kip la plaquette. Un tirage spécial de 100 000 timbres dorés à l'or fin est prévu à l'attention des collectionneurs.

Le directeur de l'Autorité nationale de la poste lao, M. Kieng, a déclaré à cette occasion : *« Normalement, nous éditons toujours une nouvelle collection de timbres pour commémorer les événements importants du pays, comme par exemple les 25e Jeux de l'Asie du Sud-Est et prochainement, la Fête nationale de la RDP Lao, le 2 décembre. La plupart des timbres que nous éditons représentatent des paysages lao, des scènes de la vie quotidienne et des monuments anciens du pays. Nous ne sommes pas limités dans leur production, mais les timbres de série spéciale des 100 000 timbres dorés à l'or fin ne seront vendus que durant les célébrations du 450e anniversaire de la capitale Vientiane. »*



Un tirage spécial de 100 000 timbres dorés à l'or fin est prévu à l'attention des collectionneurs.

Ces dernières années, les timbres de la poste lao étaient destinés à des envois aux quatre coins du monde mais, chose curieuse, les Lao ne représentaient que 7 % des expéditeurs. Selon des responsables de la poste lao, 80 % des habitants du Laos n'aiment pas utiliser le service postal pour les échanges de correspondance et accordent ainsi peu d'intérêt aux timbres. Ce sont des étrangers qui sont les meilleurs clients de la poste et qui achètent la majorité des timbres pour leurs envois ou leur collection. Aussi, si la poste lao envisage tout un programme de sensibilisation dans les écoles primaires pour faire découvrir « le timbre », elle va prochainement créer un programme pour vendre les timbres lao sur Internet. De quoi ravir bon nombre de philatélistes!

Les provinces prêtes pour les célébrations

Phong Thammavongsa

Une réunion du comité de préparation de la célébration du 450e anniversaire de la capitale Vientiane, au niveau provincial, s'est tenue le 8 novembre au Bureau du Premier ministre à Vientiane, en présence du vice-Premier ministre, président du comité, M. Somsavat Léngsavad. Les représentant des provinces, notamment de Luang Prabang, d'Attopeu, d'Oudomxay, de Houaphanh, de Xékong, de Savannakhet, de Khammouane, de Borikhamxay, de Champassak, de Vientiane et de la capitale Vientiane, ont informé le président de l'avancement des préparatifs dans leurs provinces respectives et ont annoncé que tout serait prêt pour l'ouverture officielle du 450e anniversaire. Chaque province organisera une procession, qui illustrera ses spécificités culturelles et ethniques.

En outre, le chef du sous-comité du protocole et du tourisme, a fait le rapport sur l'attribution des places assises du stade du km 16, aux invités de marque et aux spectateurs, lors de la cérémonie d'ouverture, le 19 novembre. Il a confirmé les horaires des animations de la journée : démonstrations de parachutisme international, spectacles artistiques et audiovisuels, expositions et autres. Les délégations étrangères, receveront des cartes d'accréditation correspondant à leur tribune.

La résurrection du roi Chao Anouvong



Un grand nombre de Vientianais se sont rassemblés pour vénérer la statue de Chao Anouvong.

Somphavanh Siramath

L'âme de l'ancien roi Chao Anouvong est bien là ! Sa statue, d'une hauteur de 8, 28 mètres, d'une largeur de plus de 3 mètres, érigée au centre du nouveau parc, portant son nom, domine à présent le Mékong ! Va-t-il continuer à hanter les esprits, on ne le sait pas, mais la consécration de ce projet a été l'occasion d'une cérémonie solennelle, dimanche après-midi, sur la berge du grand fleuve, et de vifs moments d'émotion.

L'inauguration proprement dite de la statue a été officiellement ouverte par de retentissants coups de gong donnés par le Président de la République Démocratique Populaire Lao, M. Choummaly Sayasone, en présence du Premier ministre, M. Bouasone Bouphavanh, du maire de la capitale Vientiane, des vice-Premiers ministres, des ministres, des vice-ministres, d'un grand nombre de bouddhistes lao et de personnalités étrangères.

La cérémonie avait débuté par une imposante procession, partie de la pagode de Sisaket, qui réunissait plus de 10 000 personnes, des Lao, des étrangers et toute une communauté lao expatriée à l'étranger, vouant un culte particulier au roi Chao Anouvong, qui s'était déplacée pour ce grand événement.

Une fois la procession arrivée à destination, la cérémonie bouddhique a pu commencer dans le recueillement, pour entrer, selon la croyance, en communion avec l'esprit de Chao Anouvong, présent dans cette statue de presque 13 tonnes de cuivre. Prières, incantations, offrandes se sont poursuivies tard dans la nuit, et au petit matin, la cérémonie du Takbat, à laquelle participaient 120 bonzes, s'est déroulée comme à l'habitude.

« *Le projet d'ériger la statue du roi Chao Anouvong dans le parc du même nom était l'un des 21 projets du gouvernement pour célébrer les 450 ans de la capitale. C'est une façon de relater l'histoire du Laos et de montrer une fois de plus la volonté du roi Chao Anouvong de combattre les ennemis étrangers au pays* », a déclaré le vice-Premier ministre, permanent du gouvernement et président du comité responsable des célébrations du 450e anniversaire, M. Somsavat Léngsavad.

Quelques personnes ont cru voir que le roi Chao Anouvong s'était manifesté, en exprimant sa surprise, juste avant la procession, au moment où l'on fixait la tête sur le reste du corps déjà érigé. Cette impression se serait manifestée par un halo de lumière très curieux et lumineux dans le firmament, donnant un éclairage très spécial à la statue. D'autres auraient eu la vision du roi en chair et en os, ses cheveux flottant au vent avec une expression de souffrance, digne de celle d'un prisonnier en cage. Tout ceci fait, qu'aujourd'hui, beaucoup de monde pense que l'esprit du roi Chao Anouvong hante la monumentale statue.

Mallotus poilu

Mallotus barbatus Euphorbiaceae

Biba Vilayleck

Thong thao, Sa thao : lao
Khi thao, Po tao: thaï
Siamese pom-pom tree : anglais

En cette saison les **Mallotus** sont en fleurs et fruits et vous pouvez alors les reconnaître parmi la strate arbustive touffue et enchevêtrée des bords de chemin et des jachères. Ce sont de petits arbres toujours verts à la couronne compacte et à la sève rougeâtre. Les feuilles molles et duveteuses sont simples, alternes et disposées en spirale autour de la tige ; elles sont ovales, parfois même rondes avec des lobes anguleux plus ou moins marqués ; elles sont en outre peltées, c'est-à-dire que le pétiole prend naissance non pas à la base du limbe mais vers son centre. Les toutes petites fleurs blanchâtres sont mâles ou femelles sur des pieds différents, elles forment des épis, les mâles dressés, les femelles pendantes. Les fruits sont de petites capsules globuleuses formées en grappes allongées, couvertes également de poils qui contiennent 4 ou 5 graines noires brillantes.

Mallotus barbatus se nomme en lao **Thong thao** et en thaï **Po thao** ; le terme « **po** », qui est employé pour les plantes donnant des fibres, suggère déjà une utilisation de cet arbuste. Nous n'avons pas trouvé de nom français, mais **Mallotus poilu** traduit bien le nom scientifique qui évoque le fait que toute la plante est couverte de poils bruns.

Les différentes études sur la déforestation signalent que *Mallotus barbatus* est l'un des premiers arbustes à pousser après que les grands arbres aient été coupés ; il est aussi l'arbre des jachères récentes. C'est dans ces lieux qu'on le rencontre dans toute la zone indo malaise.

Dans la plaine de Vientiane où nous l'avons photographié, les villageois disent que son bois est très léger, très tendre, pas très utilisable, sauf pour certaines traverses du toit ; cependant les termites ne l'attaquent pas ce qui est un gros avantage. Ils parlent aussi d'un usage médicinal, une décoction des feuilles serait bonne pour nettoyer l'organisme.

Un autre usage intéressant, mais qui reste à tester sur le long terme, est proposé par les agronomes de la région (Malaisie, Thaïlande) où sont faites de nombreuses expériences d'une « agriculture de conservation » ; pour garder toute la matière organique des terrains le sol ne doit jamais être laissé à découvert mais protégé par des végétaux morts (paille) ou vivants. Les *Mallotus barbatus,* qui, nous l'avons vu, sont les premiers à coloniser une jachère, doivent, non pas être arrachés mais, au contraire, laissés en place ; le temps de jachère serait ainsi raccourci de moitié.



Fleurs de ton Thong thao.



Feuilles peltées, au lobes anguleux de ton Thong thao.



Ton Thong thao entre mare et chemin dans la plaine de Vientiane.

Annonce

Vangvieng : Local commercial à louer - 1 chambre à coucher- 2 toilettes – 1 salle de restaurant,- centre-ville. Pour plus d'informations contactez le 020 55201090.

Bouillabaisse

Manila Vanthanouvong



Préparation et cuisson: 1h 30

1. Mondez les tomates et coupez-les en dés. Émincez l'oignon, le poireau et l'ail.
2. Faites chauffer environ 3 cl d'huile dans un faitout et faites-y revenir les tomates, le poireau, l'oignon et l'ail haché.
3. Lorsqu'ils commencent à colorer, déglacez avec le vin blanc puis ajoutez le concentré de tomates et 50 cl d'eau.
4. Coupez les moins beaux morceaux de poisson en petits dés et ajoutez-les à la soupe.
5. Laissez cuire pendant 15 à 20 min puis passez cette soupe au moulin à légumes. Evitez le mixeur qui ne filtre pas les arêtes et laisse la chair du poisson cuit épaissir désagréablement la soupe.
6. Portez à nouveau sur le feu, ajoutez les pommes de terre pelées et coupées en gros morceaux.
7. Ajoutez le safran, une feuille de laurier. Laissez cuire durant 10 min.
8. Coupez le poisson restant en gros morceaux, plongez-les dans le bouillon, assaisonnez de sel et de poivre et poursuivez la cuisson durant 5 à 10 min. Parsemez de persil et de thym.
9. Servez accompagné de rouille ou d'aïoli.

Rouille

Mettre la mie de pain à tremper dans du lait. Piler au mortier l'ail, le piment de Cayenne, ajoutez le corail des oursins. Essorez le pain et ajoutez dans le mortier. Pilez jusqu'à obtention d'une pommade. Ajoutez progressivement l'huile d'olive et montez au pilon comme une mayonnaise. Salez.

Ingrédients pour 4 personnes

- 500 g de filet de poissons variés
- 400 g de tomates
- 1 cuillère à soupe de concentré de tomates
- 1 blanc de poireau
- 1 oignon
- 3 gousses d'ail
- 4 pommes de terre à chair ferme
- 5 cl de vin blanc
- une dose de safran
- persil et thym
- sel et poivre



Exposition

Regards d'artistes peintres lao sur le problème des bombes

Sonesavanh Souliyaphack



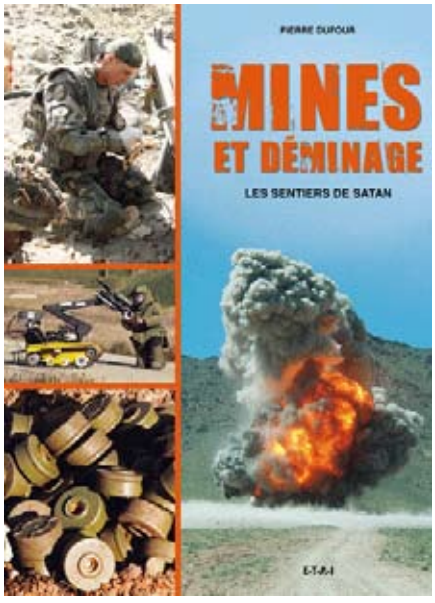
Une des œuvres exposée.

24 artistes peintres de l'Association des peintres lao exposent actuellement leurs tableaux au Palais national de la culture. Cette exposition, sur le thème « A different Outlook – Life Amidst UXO », qui pourrait se traduire par « une manière différente d'affronter la vie au milieu des bombes », est assez exceptionnelle. A l'initiative de l'organisation Handicap International Belgique, ces artistes ont été conviés à se rendre dans la province de Savannaketh, région la plus polluée par les bombes, pour découvrir et s'imprégner de cette dure réalité où la vie suit son cours malgré les accidents et les dangers permanents. Chaque artiste avait alors trois mois pour traduire en peinture sa perception et ses impressions sur ce cruel sujet toujours d'actualité. Près de 80 œuvres, toutes aussi émouvantes et criantes les unes que les autres, très colorées, ont été réalisées et exposées, à l'occasion de la première Conférence des Etats parties à la Convention sur les armes à sous-munitions, qui vient de se tenir à Vientiane. Le vernissage de l'exposition a eu lieu le 8 novembre dernier, en présence du vice-ministre des Affaires étrangères, M. Hiem Phommachanh, du représentant de l'Association des peintres lao, M. May Chandavong, du représentant régional de Handicap International, M. Luc Delneuville, de membres du corps diplomatique, de nombreux représentants d'organisations non gouvernementales et de journalistes lao et étrangers. Certaines de ces œuvres seront ensuite exposées aux quatre coins du monde, lors d'événements traitant du sujet. Elles pourront aussi être acquises par des amateurs. Le produit de leur vente sera divisé en deux parties: 50% reviendront directement à l'artiste et l'autre moitié sera destinée aux victimes de ce fléau. Félicitations pour cette belle initiative et pour le généreux geste des artistes !

Page de l'éditeur

Mines et déminage - Les sentiers de Satan

De Pierre Dufour



Les mines : armes des faibles ou armes des lâches ? Le débat reste entier et le sujet méritait bien que Pierre Dufour, spécialiste d'histoire militaire, y consacre un ouvrage.

Face à la mobilisation internationale, il semblerait que la raison l'ait enfin emporté depuis la Convention d'Ottawa en 1997 et l'interdiction de produire et d'employer des mines antipersonnel. Seules les mines antichars sont encore tolérées. De grands pays comme les Etats-Unis, la Chine, la Russie et quelques autres ont refusé de signer ce texte au nom de leur sécurité. Mais les mines n'ont jamais empêché la progression d'une armée déterminée.

Elles ont pu tout au plus la retarder. Largement présentes dans les conflits internationaux (Vietnam, Laos, Cambodge, Afghanistan) aussi bien qu'internes (Liban, Balkans) de la deuxième partie du XXe siècle, les mines constituent aujourd'hui encore une menace permanente et odieuse pour la population civile. Les engins non explosés, et en particulier les sous-munitions, continuent à faire des ravages dans le monde entier (Liban, bande de Gaza, Irak) après la cessation des hostilités.

A cette menace silencieuse, il faut maintenant ajouter, en particulier en Afghanistan, les engins explosifs improvisés (EEI), en clair la bombe des anarchistes de la fin du XIXe siècle remise au goût du jour par les terroristes. Dans cet album sans concession, après un bref rappel historique, Pierre Dufour dresse un état des lieux, n'hésitant pas à provoquer l'indignation du lecteur par le choc des témoignages et des images.

Grâce à ses admirables unités du génie, qui font référence dans le monde entier, et à ses ONG, la France s'est délibérément investie dans ce combat contre l'horreur.

Paru le : 21/09/2010 **Editeur : ETAI**
ISBN : 978-2-7268-8990-9 **EAN : 9782726889909**

Badminton : échec de l'équipe nationale au « Lao international Challenge »

Vayorath Xayasomroth



Grande déception pour les joueurs de badminton lao, car ils n'ont remporté aucune médaille pendant le troisième tournoi « Lao international Challenge », organisé par la Fédération lao de badminton (FLB) du 3 au 7 novembre dans l'arrondissement de Xaythany, à Vientiane.

Les rencontres des différentes catégories (simple et double homme, simple et double dame et double mixte) ont toutes été remportées par des joueurs professionnels d'autres pays. Pourtant la FLB espérait une médaille dans le double masculin: c'est ce qu'elle avait annoncé le mois dernier, lors d'une conférence de presse.

27 joueurs lao dont 10 femmes participaient à ce tournoi.

Aux 25e Jeux d'Asie du Sud-Est, à Vientiane, la sélection lao n'avait remporté qu'une médaille.

Lors de ces Jeux, l'équipe lao était dirigée par un entraîneur chinois et, au vu de leur piètre résultat, il a été remplacé par des entraîneurs lao. Actuellement, la FLB se concentre sur la formation d'une nouvelle génération de jeunes joueurs de badminton pour assurer de futurs succès. Tous les regards sont maintenant tournés vers les 26e Jeux d'Asie du Sud-Est qui se dérouleront en Indonésie, en 2011, et le quatrième « Lao international Challenge ».

Le badminton est un sport populaire à Vientiane et à travers le pays. Il est à la fois un passe-temps social et un moyen de garder la forme.

Mais de nombreuses fédérations se plaignent des contraintes budgétaires et disent avoir besoin de davantage de fonds pour la formation et l'organisation des compétitions.

Plusieurs pays participaient à ce tournoi : Russie, Inde, Chine, Australie, Chine Taiwan, Nouvelle-Zélande, Vietnam, Thaïlande, Philippines, Indonésie, Singapour, Malaisie, Japon et Laos. L'an dernier, un joueur lao avait remporté une médaille dans la catégorie simple homme.

Guangzhou envisage d'annuler son service de transports gratuit face à l'affluence de nombreux voyageurs pour les Jeux asiatiques

Xinhua

Guangzhou, ville hôte des 16e Jeux asiatiques, a annoncé samedi qu'elle allait annuler son service gratuit de transpors encommun, récemment lancé, en raison de l'augmentation du nombre de voyageurs qui pourrait, selon la municipalité, menacer la sécurité des Jeux.

Le municipalité a lancé, au début du mois un plan de restriction du trafic automobile concernant la moitié des 2,1 millions de voitures privées circulant dans la ville durant l'événement sportif.

En même temps, la ville de Guangzhou devait lancer un service gratuit de transports en commun pendant 30 jours à partir du 1er novembre.

Cette décision a suscité un tel enthousiasme de la population locale que, pendant plusieurs jours, les métros étaient souvent bondés et les stations remplies de personnes faisant la queue pour un voyage gratuit.

A présent, le département des transports de Guangzhou a déclaré qu'il devait annuler ce projet car plus de huit millions de voyageurs ont pris le métro chaque jour depuis le 1er novembre, un chiffre qui va bien au-delà de la capacité du métro municipal.



La mascotte des 16e Jeux d'Asie en Chine.

Par ailleurs, des contrôles de trafic ont été déclenchés 144 fois au cours de cette semaine, ce qui « *affecte sérieusement les contrôles de sécurité normaux exigés par les Jeux* » et cela a causé « *d'importants désagrément*s», ont déclaré les autorités.

Guangzhou envisage donc d'annuler ce service gratuit le 8 novembre et de le remplacer par des subventions gouvernementales: chaque famille pourra recevoir une subvention pour les transports de 150 yuans.

Les 16e Jeux asiatiques devraient commencer le 12 novembre à Guangzhou et accueillir un total de 11 700 athlètes, qui participeront aux 42 compétitions sportives.

A la découverte des hôtels « Ramayana » au Laos

Vayorath Xayasomroth

L'hôtel « Inter City Boutique », situé sur la rue Fa Ngum à Ban Vat Chanh, arrondissement de Chanthaboury, à Vientiane, est l'un des établissements hôteliers du groupe « Ramayana », implanté au Laos depuis 2001, qui offre aux visiteurs, un hébergement confortable et des installations modernes en plein centre-ville. Cet hôtel se distingue par son architecture coloniale, à laquelle s'ajoute une touche de modernité. « L'Inter city Boutique Hotel » dispose de 47 chambres, meublées dans un nouveau style avec toutes les facilités exigées par la clientèle d'aujourd'hui, comme l'air conditionné, une connexion Internet sans fil et gratuite, une ligne téléphonique directe, un service de blanchisserie et un coffre-fort personnel. Au rez-de-chaussée, un bar et un restaurant de qualité, ouverts tous les jours de 10 heures à 22 heures, satisferont les pensionnaires, qui peuvent bénéficier aussi d'un salon de massage traditionnel lao, et d'un « Tour Operator », sans avoir à se rendre à l'extérieur. Et pour plus de facilité, les cartes internationales de crédit sont acceptées.

« *J'ai acquis mon expérience de l'hôtellerie en Thaïlande pendant cinq ans et je me se suis ensuite installé au Laos, où je réside depuis bientôt neuf ans,* a confié le gérant de l'hôtel, M. Marvin P. Salalima. *Nous faisons tout notre possible pour satisfaire les exigences de la clientèle. Nos installations sont prévues pour répondre à la fois aux clients venus pour affaires et aux touristes ; nous assurons à tous un accueil chaleureux.* »



M. Marvin P. Salalima

Le groupe Ramayana ne se cantonne pas à la capitale. Il a ouvert à Luang Prabang un nouvel hôtel équipé d'un spa, qui offre un hébergement de qualité original. En effet, « Ramayana Hotel and Spa » est installé dans une maison traditionnelle lao en bois, classée comme monument historique et protégée de ce fait par l'UNESCO. Elle a été construite au XIXe siècle par l'un des premiers colons français et a par la suite été offerte au prince Khammao, qui l'a utilisée comme salle de réunion pour les dignitaires de Luang Prabang. L'hôtel est très central, à deux pas du Musée national (Palais royal), du temple Vat Mai et du Mont Phousy, dans un quartier très animé, lieu idéal pour un séjour touristique.







Pendant la première Conférence des Etats parties à la Convention sur les armes à sous-munitions, à Vientiane, plusieurs délégations ont visité, du 8 au 10 novembre, les sites de déminage et le musée consacré aux restes de guerre près de l'aéroport Phonsavanh dans la province de Xiengkhouang.



Le tirage au sort effectué pour former les groupes en lice pour la Coupe de football du Premier ministre de la République Démocratique Populaire Lao, qui se déroulera du 16 au 24 novembre, a eu lieu la semaine dernière. Il a été organisé en collaboration entre la Fédération nationale de football lao (FNFL), la Télévision nationale, la société Beerlao, la Banque pour le commerce extérieur lao (BCEL), Lao Telecom et les Assurances Générales du Laos, en présence du vice-président de la FNFL, M. Pasadxay Philaphandeth. Résultats : Le Groupe 1 se compose les équipes de football des ministères de la Défense nationale, des Travaux et des transports, de la province de Borikhamxay et de la province de Xayaboury. Le groupe 2 se compose des équipes de la BCEL, de l'Ezra, de la province de Xékong et de la province de Bokèo. Lieux des rencontres : stade Chao Anouvong et stade de l'Université nationale du Laos.



A l'occasion du quatrième anniversaire de l'IFFC, un match amical de football entre l'équipe d'IFFC et l'équipe d'AGL (Assurances générales du Laos) s'est joué la semaine dernière au stade Chao Anouvong de Vientiane. Résultat 3 à 2 pour l'AGL.

HOROSCOPE

Bélier 21 mars - 20 avril
Mercure vous incite à la stratégie, vous pourriez faire rentrer un peu plus d'argent dans votre banque, dans la mesure où d'autres aspects le soulignent.
Taureau 21 avril - 21 mai
Cette semaine, vous réaliserez que vous avez fonctionné jusqu'à présent sur des schémas hérités des expériences passées. Il faut absolument vous recaler sur le présent.
Gémeaux 21 mai - 21 juin
Vous broyez parfois du noir ou bien vous cherchez à vous isoler, croyant ainsi trouver le repos et le calme. Mais il est parfois plus sage d'accepter les conseils d'autrui, et de vous ouvrir de nouveaux horizons.
Cancer 22 juin - 22 juillet
Un rien vous agacera ou vous irritera. Vous douterez de vous, de vos compétences ou même de celles des autres, ce qui n'arrangera guère l'ambiance au bureau.
Lion 23 juillet - 22 août
Avec les Nœuds Lunaires en dissonance avec votre signe, vous voilà à la croisée des chemins et vous êtes la seule personne qui aura le pouvoir de choisir.
Vierge 23 août - 22 septembre
Toujours en toile de fond, Neptune vous donne envie de vous soustraire à la réalité quotidienne, par le rêve, la musique ou les escapades. Évadez-vous mais évitez de fuir !
Scorpion 23 octobre - 22 novembre
Vous devriez changer d'attitude. Alors, sortez souvent et défoulez-vous un moment, vous verrez, c'est très efficace pour vous ressourcer.
Balance 23 septembre - 22 octobre
Cette semaine, le travail devient préoccupant, et votre capital santé risque de chuter. Prenez le temps de vous relaxer, de faire une sieste quotidienne, si vous le pouvez. Quand on veut, on peut !
Sagittaire 22 novembre - 20 décembre
Cette semaine pourrait vous rapprocher de la personne que vous aimez. En effet, vous êtes plus à l'écoute que d'ordinaire. Et votre partenaire appréciera votre attention et... vos compliments !
Capricorne 21décembre - 19 janvier
Toujours en toile de fond, Pluton vous permettra de reconsidérer votre position sociale. Plus téméraire que jamais, vous œuvrerez à une transformation radicale de votre vie.
Verseau 20 janvier - 18 février
Uranus vous ouvre positivement à la nouveauté et vous permet d'accepter plus facilement les autres, les amis, les groupes et collègues de travail.
Poisson 19 février - 20 mars
Cette semaine, consacrez un peu de temps à votre entourage ou à vos créations. Les loisirs seront aussi à l'honneur, alors pourquoi ne pas joindre l'utile à l'agréable !

Cycle Alain Resnais
« On connait la chanson » (1997) Mardi 16 novembre à 19h00.
avec Sabine Azéma, Pierre Arditi, André Dussollier…
Sujet : Suite à un malentendu, Camille s'éprend de Marc Duveyrier. Ce dernier, séduisant agent immobilier et patron de Simon, tente de vendre un appartement à Odile, la sœur de Camille…



« Mon oncle d'Amérique » jeudi 18 novembre à 14h00.
« 5 courts-métrages » samedi 20 novembre à 14h 00.
« Cœur » samedi 20 novembre à 19h00.

Exposition

Graffitis made in Laos : « Un an après, trois minutes plus tard »
Cette exposition photographique est un travail sur le rapport du temps qui passe et qui modifie en œuvre d'art des dessins réalisés par les enfants avec des bouts de charbon ou de brique sur les murs d'une vieille bâtisse abandonnée…
Centre de langue française du 28 septembre au 30 novembre. Entrée libre.

MUSÉES

Le musée du Vat Sisaket



Situé pratiquement en face du musée Ho Prakèo sur la rue Setthathirath, il a les mêmes horaires d'ouverture et est fermé le lundi et les jours fériés. L'entrée est de 5000 kip pour les étrangers et de 2000 kip pour les Lao. Ce Vat est un paradoxe historique car il est à la fois le plus ancien et le plus récent temple de Vientiane. En effet, il ne fut construit que quelques années seulement avant l'invasion de la ville par les Siamois au début du XIX^{è} et il demeure pourtant le plus ancien car il fut le seul à ne pas être détruit par les envahisseurs. Les travaux de fondation du Vat Sisaket initiés par Chao Anou, le dernier roi de Vientiane, également connu sous le nom d'Anouvong, ont commencé très exactement le jeudi 4 mars 1819.

ANNEE CHOPIN AU LAOS



L'ambassade des Etats-Unis d'Amérique, l'Union Européenne et le Centre de langue française s'associent dans l'organisation d'un concert de piano au Palais national de la culture. David Lively, pianiste franco-américain, interprétera pour l'occasion et dans le cadre de l' « Année Chopin au Laos » un programme de musique classique, Chopin, Gershwin et contemporaine lao.

Le 24 novembre à 19h00 au Palais national de la culture. Entrée libre

RADIO

- **Comme-ci comme-ça**
  Emission musicale qui propose un grand choix de musiques francophones et anglophones. Tous les samedis à 14h (FM1- 103.7)
- **Informations**
- Actualité mondiale : 17h50, 19h et en fin de soirée (à partir de 22h), tous les jours (reportages de Canal France International)
- **RFI**
- Radio France Internationale. Diffusée en modulation de fréquence sur **100.5**

TNL 1

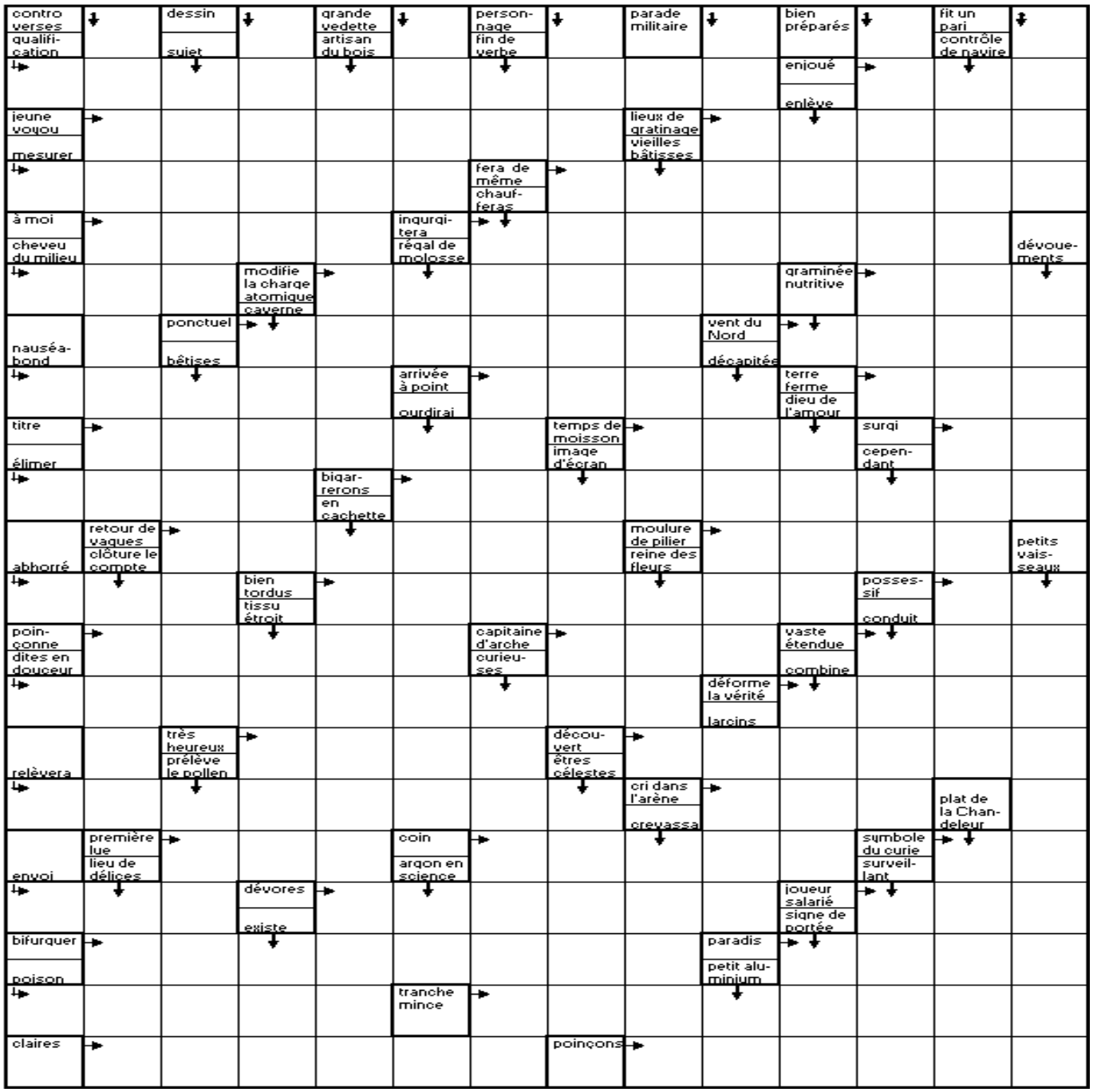
- **Informations**
  Journal d'informations nationales et internationales.
  En français : les mardis, jeudis et samedis à 19h45 et à 23h.
  En anglais : les lundis, mercredis et vendredis à 19h45 et à 23h00.
- **Informations en lao**
  Journal d'informations nationales et internationales
  Tous les jours à 7h, 12h, 19h et 21h
  << Edition Spéciale >> : résumé de l' actualité de la semaine, le dimanche à 19h

TV5 MONDE

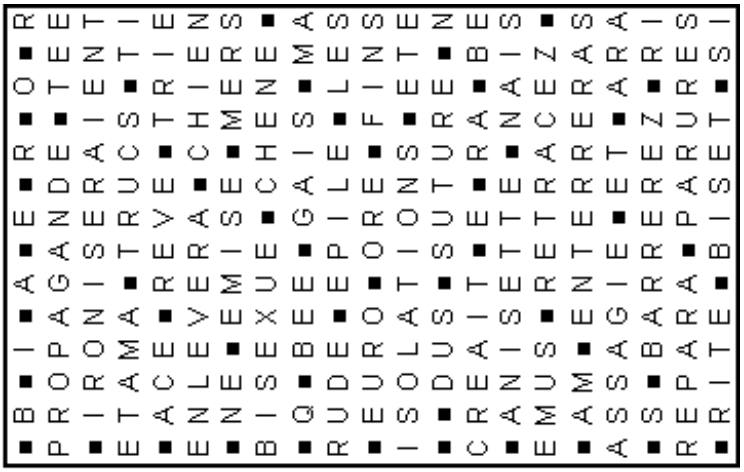
« Cause toujours tu m'intéresses ! »
Réalisation : Edouard Molinaro, 1979
Avec : Annie Girardot, Jean-Pierre Marielle, Christian Marquand, Michel Blanc, Dominique Lavanant…
Sujet : Il est journaliste, elle est pharmacienne. Il est divorcé, elle est célibataire. Ils sont tous les deux très seuls. Un soir, pour tromper sa solitude, il fait un geste absurde : il décroche son téléphone et compose un numéro au hasard. Il a besoin de parler…



Mardi 16 novembre à 20 h 00.



Mots fléchés Solution du N. 615



Le proverbe de la semaine

Tirer son épingle du jeu

ຖອນຕົວອອກຢ່າງຄ່ອງແຄ້ວ

UN BRIN D'HUMOUR

(Ils l'ont dit)

Aller jusqu'au bout, ce n'est pas seulement résister, mais aussi se laisser aller.

Albert Camus


New
Beerlao
Gold
Beerlao
Gold
Beerlao
Gold
Beerlao
Gold
Beerlao Gold
Golden Beer brewed with
Saphire aroma hops.
Beerlao Gold Sign of success